

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 14 de Diciembre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVI Núm. 11.010

SIGNOS

EL GRAN PROBLEMA

por Luis Araquistain

Estoy convencido de que no cuajará el Proyecto de José Ortega y Gasset, y lo siento de veras, por lo que luego diré. No habrá junta magna o asamblea corporativa, especie de redacción corregida y aumentada de la Liga Nacional de Productores de 1899, la quimera de Costa, el sueño de una revolución pacífica que se iba a realizar, si no con guante blanco, como ahora, con los apacibles aperos de la agricultura, del comercio, de la industria y de alguna "intelligentsia". Algunos han recordado también otro antecedente: el de la Asamblea de Parlamentarios de Barcelona en 1917, donde también se frustró la revolución pacífica.

No puede haber junta magna, porque la inmensa mayoría de los españoles que no son indiferentes al problema del Estado tienen tomada ya una posición que excluye automáticamente, por superfluo o por ineficaz, el Proyecto de un Parlamento de profesionales más o menos notables, convocado y reunido al margen del propio Estado. Fundamentalmente son tres las posiciones políticas dibujadas a la caída de Primo de Rivera. Una es la de los que no quieren ninguna reforma del Estado, la de los monárquicos incondicionales, que, naturalmente, nada tendrían que hacer en la proyectada asamblea. Otra es la de los llamados constitucionales, que si quieren la reforma de la Constitución y del Estado, pero por la vía de unas Cortes Constituyentes convocadas con ese carácter y en que la voluntad de la nación soberana quedara expresada con las máximas garantías de pureza; éstos, claro está, tampoco querían ir a una asamblea corporativa sin prestigio popular por su origen y sin fuerza jurídica para dar validez a sus acuerdos. Y la tercera posición es la de los que no ven más posibilidad de transformar el Estado histórico que la violencia, los cuales ya puede comprenderse que no querrán interesarse en un proyecto que precisamente aspira a hacer innecesaria la violencia.

Como se ve, hay muchos partidarios de la transformación del Estado español: pero me parece ilusorio querer meterlos a todos en las alforjas de una Liga política, que sería, ya tallada, un retorno de aquella Liga de Educación Política que el propio autor del Proyecto lanzó al mundo hace años. Por lo visto la junta magna sería para la constitución de una Liga de coincidentes en la necesidad de transformar el Estado. Pero una Liga o no sirve de nada o sólo es un punto de coincidencia en un fin político o social concreto y en los medios más eficaces a ese fin. La simple aspiración de transformar el Estado no puede ser un fin concreto, porque hay, por ejemplo, quienes quieren reformarlo conservando la monarquía y quienes abolirla; quienes confían en los medios pacíficos y aun legales y quienes sólo en los violentos. De estas discrepancias en el fin y los medios nacieron los partidos políticos, precisamente por no ser posible una Liga o un partido único, a menos de forjarlo a la fuerza, como en Rusia e Italia. La idea de una Liga, en problemas tan matizados como éste del Estado, tiene mucho de puramente utópico.

¿Son muchos los españoles de sensibilidad política que, como Ortega y Gasset, no están ya adscritos a alguna de esas tres clasificaciones y que creen, como él, que España necesita una revolución—eso equivale a la honda mutación del Estado, desde fuera de sí mismo, que se sugiere—, pero que es posible hacerla por métodos pacíficos, como hace treinta años pensaba también Costa? Yo lo dudo. Por lo menos, no se las ve, bien porque no existen o porque su personalidad política—si se exceptúa la del iniciador—ha sido hasta ahora tan gris que se confunden con los indiferentes y poco, por lo tanto, podría esperarse de ellos, como artífices de un nuevo Estado.

Pero aun suponiendo que haya dispersos y ocultos por los pliegues del país, un centenar o dos de hombres anónimos y competentes, atormentados por el porvenir político de España y dispuestos, en una serena equidistancia, tanto de un constitucionalismo falaz como de una revolución problemática, a iluminar con sus inspeccionadas luces mentales la forma de un Estado original y magnífico, digno de ser paradigma del mundo, ¿cómo han proyectado reanudar la revolución, ¿cómo habrían de instaurar el flamante Estado recién concebido? Es de temer que el proyecto quedara también en proyecto después de la junta magna, porque un Estado faraónico como el español, tan incommovible a la música suasona como una pirámide egipcia, no se va a desplomar galantemente, cual las murallas de Jericó, al poder imaginativo de unas trompetas legendarias. Sin embargo, la experiencia sería interesante, y es una pena que no se haga, porque de ella salirían cien o doscientos hombres más convencidos, no de que no se puede formular un Estado europeo, sino de que la fórmula de un Estado europeo, que es como decir un Estado de derecho, precisamente no se puede realizar en España dentro del orden jurídico vigente. A esa conclusión llegó también Costa cuando, desengañado de la Asamblea Nacional de Productores, se arrojó en cuerpo y alma en la Unión Republicana. Pero ya parecía innecesaria, al cabo de treinta años de nuevas desilusiones, la repetición experimental de su desengaño.

Con todo, en el Proyecto hay un supuesto implícito con el cual tenemos que estar conformes: cuantos no creemos en la posibilidad de una renovación pacífica del Estado español, y es el convencimiento tácito de que esa reforma tampoco se ha de operar por el vehículo de unas elecciones, como creen o fingen creer los partidarios de unas Cortes Constituyentes, que para ese efecto serían poco más o menos lo mismo que unas ordinarias. Para los que así piensan, tanto valen Cortes ordinarias que constituyentes. La solución al problema del Estado español es previa y está fuera de la legalidad

vigente. Esperar otra cosa es exponernos a tener que repetir, con variantes puramente nominales, lo que decía Costa proféticamente en 1906, después del fracaso de la Unión Republicana:

"Para eterna vergüenza nuestra, quiero mostrar aquí un ejemplo de lo que hemos soportado y de lo que, según todos los indicios, vamos a seguir soportando: el ejemplo humillante, bochornoso, del último de la serie y que todavía vive, Montero Ríos, porque detrás de él yo no atino a ver en perspectiva sino otros que tales, López Domínguez dentro de tres meses, Canalejas dentro de seis, Maura dentro de nueve, y así en giro incesante la noria, sacando en vez de agua sangre, y Salmerón a su casa y la Unión Republicana disuelta para otra generación más, si no, tal vez, no teniendo que despedirse definitivamente de España por no haber tenido pecho para despedirse resueltamente de la legalidad".

Pero si la legalidad no puede saltar sobre su propia sombra y el Proyecto sólo representa a una legalidad estéril o una ilegalidad impotente, no queda más que una alternativa, y yo estoy seguro de que, a la postre, Ortega y Gasset habrá de rendirse a ella, como Costa, pese al lastre de su mentalidad antirrevolucionaria y a su temperamento apacible, o caer definitivamente, como tantos otros españoles del pasado y del presente, en la desesperanza absoluta. Esa alternativa, que es demasiado evidente para que yo necesite nombrarla, es la tragedia espiritual de muchos españoles, que reconocen su necesidad histórica, pero que ellos, individualmente, no han encontrado aún en su corazón la voluntad heroica de realizarla. Por un complejo de motivaciones debilitadoras que ahora sería prolijo enumerar al español actual, convencido de que el Estado vigente no se reformará por la vía jurídica, le cuesta un trabajo enorme fundir su razón política con su capacidad para la acción. Esta fusión, más que el problema abstracto de un nuevo Estado, es el gran problema de la hora, presente en España. Pero el Proyecto mencionado no es un afrontamiento de ese grave problema psicológico, sino una evasiva más, y por esto, por lo que en él hay de académico, de táctica debilitadora del carácter nacional, ya tan menguado, y no sólo por su ineficacia política, no puede encontrar ambiente en los lectores de la izquierda. Y a los demás no les interesa.

La Enseñanza rural

Las cien Escuelas rurales y la Diputación de Guipúzcoa

El proyecto de la creación de las cien escuelas rurales, ideado por la Diputación para combatir y si es posible matar el analfabetismo en Guipúzcoa, ha tenido la virtud de no agradar ni a las derechas ni a las izquierdas. Pero por causas bien diversas.

Fundamentando nuestros juicios con miras exclusivamente pedagógicas, nosotros censuramos ayer la excesiva preponderancia que se daba a la ingerencia clerical autorizándose el que los futuros maestros de las escuelas rurales pudieran no tener títulos de tales siempre que fuesen sacerdotes. Y aplaudiendo la feliz intervención del señor Aziria, que habló con toda la claridad con que hablan los guipuzcoanos y que no quieren oír los que prefieren encerrarse en una torre de marfil, aplaudimos nosotros también el que se diese a la enseñanza en vascuence la proporción debida, pero que se le diese una mayor preponderancia a la enseñanza en castellano, especialmente al llegar a lo que pudiéramos llamar "estudios superiores" dentro de las enseñanzas de una escuela rural.

Para aquellos a quienes no afecta directamente la enseñanza que se dé en las escuelas rurales a sus hijos, porque no los mandarán a ellas, es una bonita postura esta de la "lengua madre", haciendo política de todo y aprovechándose de todo para aparecer como los vascos más puros, más entusiastas, más amantes de la milenaria lengua de Aitor.

Pero no es el mismo caso el de los "casheros" que no tienen ni facilidades, ni medios económicos para enviar a sus hijos a los Colegios de la capital, que es adonde los defensores del vascuence envían sus hijos para que se los eduquen "en castellano", con absoluto abandono de la lengua madre, de la milenaria lengua de Aitor.

Vamos a dejar bien sentada una afirmación. Nosotros somos tan amantes del vascuence, que quisiéramos que todos los vascos, altos, medianos y chicos dominasen el idioma a la perfección. Raza emigratoria la vasca, el vascuence, especialmente en América, tiene una enorme difusión, y los muchachos vascos que emigran a aquellas Repúblicas encuentran muchas facilidades en el conocimiento del vascuence para comenzar su vida.

Esto, aparte de las razones de orden sentimental y de amor a lo nuestro, en cuyo amor ya lo hemos dicho muchas veces—no cedemos el primer puesto a nadie.

Pero este amor al vascuence no ciega nuestra inteligencia ni nos hace prisioneros de un sectarismo que es perjudicial para los

DESPUES DE LOS SUCESOS

El Gobierno autoriza informaciones de lo ocurrido

La nación entera está ávida de noticias. - Se da por terminado el movimiento de informaciones de Madrid, Zaragoza y Huesca

Información de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

DICEN LOS PERIODICOS

Todos los periódicos madrileños de la mañana, comentan las medidas adoptadas por el Gobierno con motivo de los sucesos de Jaca.

«A B C» en su editorial dice entre otras cosas:

«Ni siquiera contra la Dictadura no hubiéramos aprobado nosotros la acción revolucionaria».

La Dictadura cayó sin tener que refirir ninguna batalla de las que le opusieron las dos débiles tentativas que dominó fácilmente.

¿Por dónde andaban en aquellos días los revolucionarios de ahora?

Lo que no se hizo para derribar la Dictadura y para restablecer la legalidad, ¿por qué se hace? ¿Para traer la república? ¿Para reorganizar el Estado? ¿Para cambiar la Constitución?

Todas estas aspiraciones tienen su camino en la legalidad. Comprenderíamos que también prescindiesen de los procedimientos legales los que pudieran hacer la revolución; pero no es una revolución lo que pretenden estos revolucionarios, sino el desorden estéril; el escándalo para hundir nuestra moneda y los valores públicos y producir malestar.

Tenía declarado el Gobierno, y en su nota de la madrugada lo ha reiterado, el propósito de proceder con rigor inexorable en el castigo a los sediciosos. Muy necesaria es; absolutamente necesaria, la ejemplaridad, que debe corregir de una vez el estado de cosas que inquieta al país la audacia de unos cuantos conspiradores y aventureros.

La flaqueza del Poder causaría un estrago muchísimo mayor aun que el de la sub-

levación, dominada desde el primer momento».

Por su parte «El Liberal» dice que al Gobierno de la Dictadura ha sucedido un Gabinete que promete la restauración de las libertades públicas, pero que gobierna en estado de prevención y alarma y que utiliza, cuando los cree necesarios, los recursos extremos que pone en su mano la ley. «Por el orden, puede recuestrar las ediciones de los periódicos, suspenderlos indefinidamente; por patriotismo, se nos obliga a callar a los que entendemos que lo más patriótico es hablar».

LO QUE DICE MATOS

El ministro de la Gobernación acudió a su despacho oficial a primera hora de la mañana y al ser interrogado acerca de los sucesos de Jaca, manifestó que nada nuevo podía decirles después de la nota oficiosa que se facilitó a las cinco de la madrugada.

A dicha hora —añadió— me retiré a descansar y ya no he tenido nuevos informes. Sin embargo al mediodía, les daré a ustedes las noticias que tenga.

NOTICIAS PARTICULARES

Las noticias recibidas ayer por la mañana en Madrid, por conducto particular, daban cuenta de que la tranquilidad en Jaca era completa.

El comercio abrió sus puertas desde los primeros momentos y la circulación es normal, así como la vida obrera.

No se ha interrumpido ninguno de los servicios.

El vecindario anima las calles comentando los acontecimientos que han sido casi para todos una sorpresa.

Este número ha sido visado por la censura

MANIFESTACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

A última hora de la mañana el jefe del Gobierno estuvo en Palacio para despachar con don Alfonso, y a la salida, al ser interrogado por los periodistas acerca de las noticias que tuviera en orden a los sucesos de Jaca, dijo:

—Las noticias que tengo son excelentes. Las fuerzas al mando del general Dolla, que salieron con orden de avanzar hacia Ayerbe, tuvieron un encuentro en el desfiladero próximo a esta localidad hacia las cinco de la mañana. Han logrado dominar por completo a los sublevados habiendo hecho cerca de cien prisioneros y recogido todo el armamento, cañones y municiones con que contaban los sediciosos. También se ocuparon de los automóviles que habían requisado al comenzar la sublevación, puede darse, por lo tanto, por terminado aquello.

Un periodista le preguntó:

—¿Hay algún oficial en el movimiento?

—Sí.

—¿Y jefes?

—Ninguno.

Dicho esto se retiró el presidente.

RODRIGUEZ DE VIGURI SE LAMENTA

También acudió a despachar con don Alfonso el ministro de Economía señor Rodríguez de Viguri, quien a la salida habló con los informadores acerca de los acontecimientos de Jaca y dijo:

—Eso ya está terminado por completo. Las fuerzas enviadas dominan la situación. Ahora es lamentable lo ocurrido y más lamentable cuando comiencen a actuar los tribunales.

LO QUE DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACION

Al mediodía, como había prometido, el ministro de la Gobernación, señor Matos, recibió a los periodistas, y después de confirmar las noticias facilitadas por el presidente a la salida de Palacio, dijo:

—El encuentro de las fuerzas del Gobierno con las rebeldes, debió registrarse entre ocho y nueve de la mañana, según comunicaba telegráficamente el gobernador civil de Zaragoza.

Las tropas salieron al amanecer al mando del general Dolla y el choque se produjo entre Huesca y Placencia, más acá del desfiladero de Ayerbe, que había sido rebasado por los rebeldes.

Estos se dispersaron después de algún tiroteo, abandonando el campo y el material de guerra e impedimenta.

Interrogado acerca de la veracidad de los rumores, según los cuales se había producido un movimiento sindicalista en Zaragoza, dijo que carecían de fundamento.

Añadió que en los primeros momentos se había difundido alguna inquietud en los espíritus, pero que luego había renacido la calma en los ánimos, serenándose éstos.

Se le preguntó si la censura permitiría la

Monte Igueldo

Gran festival, dándose como regalo diez participaciones de la Lotería de Navidad para las señoras y caballeros. A las cinco y a las siete, sesiones de cine, proyectándose el interesante drama "Miss Desdén" y "A las órdenes de su alteza". Gran restaurant. Funicular, ida y vuelta: caballeros, 1'50; señoras, 1'00; niños, 0'50.

Luis Castillo y C.^{ta} Lda.

Almacenes de novedades, tejidos, tapicerías y alfombras

AVENIDA, 5 y ECHAIDE, 3

Tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela que el próximo lunes, día 15 del corriente, empezará la liquidación según costumbre de años anteriores.

publicación de estas noticias y contestó:

—Creo que sí, puesto que son la confirmación de las que ha facilitado el presidente.

Terminó diciendo que a la entrada del Consejo de ministros ampliará las noticias con los detalles que se reciban posteriormente.

UNA CONFERENCIA

Al mediodía el director general de Seguridad y el jefe superior de Aeronáutica, general Balmes, celebraron una detenida conferencia.

NO SALIO NINGUN AVION

Según noticias oficiales que fueron facilitadas a los periodistas, no salió ninguno de los aparatos que guarnecen las bases aéreas.

DETENCION DE UN EX ALCALDE

VALENCIA. — Por la policía ha sido detenido el ex alcalde de esta ciudad don Vicente Marco Miranda, creyéndose que su detención está relacionada con los sucesos de Jaca.

DICEN LOS PERIODICOS DE MADRID

Los periódicos vespertinos madrileños publican escasa información de los sucesos desarrollados en Jaca, y las noticias que recogen han sido autorizadas por la censura.

INFORMACION DE ZARAGOZA

Las noticias que se reciben de Zaragoza, que publican los periódicos madrileños de la noche, confirman que en las primeras horas de la noche del viernes salieron para Jaca los regimientos de Aragón, Girona y Galicia con jefes y oficiales, 34 ametralladoras, algunos cañones, víveres, material sanitario y dos secciones de Ingenieros para reparar las averías causadas por los rebeldes en las líneas telefónicas y telegráficas y en la vía férrea del Norte, que fué levantada en una extensión de cien metros. Estas fuerzas descendieron cerca de Ayerbe donde se les unieron las que salieron de Huesca y las fuerzas de la Guardia civil y Carabineros.

Todas estas fuerzas acamparon en las inmediaciones de Ayerbe y ayer, al romper el día, tomaron posiciones, empezando a hostilizar a los sediciosos con fuego de cañón, ametralladoras y fusil.

La columna expedicionaria la manda el general Dolla. Del mando militar de la provincia de Huesca se ha hecho cargo el general Gay por haber sido herido en un brazo por los rebeldes el gobernador militar de dicha provincia señor Lasheras, en las proximidades de Jaca, a donde se dirigía.

Cuando fué herido el general Lasheras, los rebeldes mataron a un guardia e hirieron a otros dos.

UN PARTE DEL CAPITAN GENERAL
Noticias de Zaragoza dan cuenta de que ayer, a las diez de la mañana, el capitán general publicó el siguiente parte:

«La columna que salió anoche de Zaragoza para atacar a los rebeldes en la carretera de Huesca a Ayerbe, tras breve fuego

Este número ha sido visado por la censura

de cañón puso en fuga a las fuerzas sediciosas que huyeron a la desbandada abandonando cañones, ametralladoras, fusiles y municiones. Todo este material, que fué recogido por las fuerzas adictas, fué trasladado a Huesca en camiones.

» Nuestras tropas no han sufrido bajas y persiguen activamente a los rebeldes que se dirigen hacia la frontera.

» Hasta las diez de la mañana las fuerzas gubernamentales habían hecho ciento ochocientos prisioneros y continuaban la persecución de los fugitivos sobre Jaca.»

CONSEJO DE MINISTROS EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO

A las seis de la tarde, hora anunciada para la reunión del Consejo de ministros en la Presidencia, había en este Centro numerosos periodistas que esperaban conocer noticias de los sucesos de Jaca.

Los primeros en llegar fueron los ministros de Hacienda y Gracia y Justicia, y cuando se hallaban en la planta superior recibieron aviso de que se trasladaran al ministerio del Ejército por disponerse allí de los necesarios elementos de comunicación para conocer la marcha del movimiento de Jaca.

El ministro de la Gobernación, al llegar al ministerio del Ejército fué interrogado por los periodistas y dijo que las noticias que tenía referentes a Jaca eran las de que puede considerarse como dominada la intentona de Jaca.

Interrogado acerca de si en el movimiento figuraba algún catedrático, dijo que lo ignoraba.

También se le preguntó acerca de si sabía algo de sucesos que se decía haber ocurrido en Lérida y contestó que tampoco sabía nada.

Luego se le preguntó acerca de la huelga general de Zaragoza y respondió:

—Según me comunica el gobernador civil se nota cierta agitación, pero impera la tranquilidad. La huelga no es general, circulan algunos tranvías, están abiertos algunos comercios, el abastecimiento está asegurado y funcionan los servicios públicos.

UNA NOTA OFICIOSA

El señor Matos, antes de subir al despacho del presidente entregó a los periodistas la siguiente nota:

«El Gobierno que, en ningún momento ha ocultado a la opinión la realidad de ciertos hechos por tantos conceptos dolorosos, puede comunicar ya al país la noticia de que el movimiento ha sido, desde luego, dominado.

«Batidos por la guarnición de Huesca y por las fuerzas que desde Zaragoza se enviaron, los rebeldes han tenido que retirarse después de oponer cierta resistencia, dejando abandonados bastantes armas y algunos camiones que, para su empresa, venían utilizando, siendo capturados más de un centenar de fugitivos, resultando asimismo algunas víctimas cuyo número e importancia no es posible precisar todavía aunque oscilan alrededor de unos veinte.

«Después del encuentro que ha tenido lugar cerca de Ayerbe, el propósito de los elementos sublevados consiste en replegarse en Jaca y ganar la frontera.

«Es de advertir que a la plaza de Jaca llegaron esta tarde fuerzas adictas en cantidad más que suficiente para que la normalidad quede totalmente restablecida.

«Frustrado el lamentable intento espera el Gobierno contar con mayor número de datos para completar sus informes que hará públicos sin demora y para que libre de paliativos y exageraciones sea por todos conocida la realidad de lo acontecido.

«No ha de ocultar por más tiempo el hecho altamente satisfactorio de que en el resto de España el orden sea perfecto y absoluto».

QUEDA REUNIDO EL CONSEJO

Poco después de las seis y media de la tarde los ministros quedaron reunidos en el Ministerio del Ejército por contarse en él con toda clase de medios de comunicación y estar al tanto en todo momento de la acción de las tropas gubernamentales contra los sublevados en Jaca.

DESPUES DEL CONSEJO

A las nueve y diez minutos de la noche terminó el Consejo y a las nueve y cuarto abandonó el Ministerio del Ejército el capitán general de la primera región, que dijo que reinaba tranquilidad en Madrid y en el resto de España. Y al despedirse de los periodistas, dijo:

—Ahora lo que el Consejo acuerde y Dios sobre todo.

A las nueve y media salió el ministro de

la Gobernación quien dijo que el ministro de la Economía estaba redactando la nota oficiosa.

Interrogado acerca de si luego les recibiría en Gobernación, dijo:

—Estoy cansadísimo, pero ya veremos.

Luego salió el señor Montes Jovellar, quien manifestó que todo estaba en la nota oficiosa y que solo había que añadir que entre los sediciosos de Jaca, detenidos, figuraba el capitán Galán, que fué apresado en un pueblecito próximo a Ayerbe.

Cuando salió el ministro de Economía manifestó que se había restablecido la comunicación telegráfica hasta Ayerbe, cuya estación tuvo que ser completamente restaurada porque los rebeldes la habían destruido.

—En cambio—añadió—se comunica ya con Jaca, habiendo conferenciado el gobernador militar de aquella plaza con el jefe del Gobierno con aparatos "Morse". El jefe de dicha plaza, que es el teniente coronel Beorlegui, había sido apresado por los rebeldes juntamente con los jefes, oficiales, clases y soldados que no secundaron el movimiento. Todos ellos fueron encerrados en la ciudadela. Los puso en libertad un teniente coronel de carabineros, que al ver que los revolucionarios dejaban casi abandonada la plaza para marchar sobre Huesca entró en ella al frente de dos secciones de carabineros.

Estas fuerzas forzaron las puertas de la prisión y libertaron a los jefes y oficiales que inmediatamente se hicieron cargo de sus mandos aprestándose a hacer frente a los revolucionarios.

Añadió el ministro de Economía que el número de prisioneros hechos a los sediciosos era de quinientos. Trescientos de ellos fueron hechos por la Caballería de Castillejos que manda el general Dolla y los otros doscientos en el encuentro registrado ayer por la mañana.

Se le preguntó al señor Rodríguez de Viguera qué sabía de la huelga general de Zaragoza y contestó:

—Allí reina tranquilidad. Han empezado a circular tranvías, pero en cambio se han cerrado esta noche los cafés y centros de espectáculos.

LA NOTA DEL CONSEJO

La nota oficiosa que se facilitó a los periodistas después de celebrado el Consejo, dice así:

«En las primeras horas de la tarde de hoy ha quedado restablecida la normalidad en Jaca y en los demás pueblos a los que había alcanzado la acción de las fuerzas rebeldes.

«Antes de que llegara a aquella plaza la columna salida de Pamplona logró el teniente coronel de Carabineros, con algunas fuerzas, libertar al gobernador militar de la misma, a los jefes de los Cuerpos y a los oficiales que habían sido apresados, volviendo todos ellos a encargarse de sus mandos y poniéndose en comunicación con las autoridades y el Gobierno.

«La población recobró su aspecto normal esperándose ahora la llegada de las fuerzas de Pamplona.

Mientras tanto, en Huesca, Jaca y otros pueblos continúan presentándose los rebeldes sometidos en absoluto.

De los datos que se empiezan a recibir y que se irán completando se dará cuenta a la opinión pública, así como del censo de las dolorosas bajas que los rebeldes en los

Teniendo en cuenta la importancia de los sucesos desarrollados en Jaca, y, deseando informar ampliamente y verazmente a sus lectores, "La Noticia" ha enviado a dicha ciudad uno de sus redactores, el señor Michelena.

primeros momentos del alzamiento han causado.

El general de división don Manuel Lasheras, gobernador militar de la provincia de Huesca, que resultó herido en un brazo, ha llegado en las primeras horas de la noche a Huesca.

El capitán de la Guardia civil, don Félix Minguez, y un guardia resultaron muertos y heridos varios más, entre los que figura un oficial de la benemérita.

En Jaca, los sediciosos mataron al sargento de la Guardia civil, al comandante del puesto y a dos carabineros. Se ha comprobado que las bajas causadas por los rebeldes en el encuentro de esta mañana, son dos muertos y 25 heridos.

El número de prisioneros hechos a los rebeldes en las cercanías de Ayerbe asciende a doscientos y a trecientos más los que esta tarde han sido aprehendidos en Ayerbe.

En la ciudadela, casi todos los rebeldes han caído en poder de las fuerzas que manda el general Dolla.

Las noticias que el Gobierno recibe del resto de España acusan completa tranquilidad y la conducta de todos los que han contribuido a sofocar la sedición merece los sinceros elogios por su alto espíritu y la eficacia en su actuación.

Información de Zaragoza

Zaragoza, 13, 11'30 n.

(Conferencia de nuestro corresponsal, Sr. Bul-

RUMORES

Ayer, viernes, sobre las dos y media empezó a circular en Zaragoza el rumor de que algo grave ocurría, aunque no se decía dónde ni de qué se trataba.

Se llamó a Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia y otros puntos, y de todas partes contestaron que en dichas poblaciones ni en sus provincias ocurría nada anormal y que la tranquilidad era completa.

Al celebrar mi conferencia diaria con Madrid me dijeron que donde había ocurrido algo era en Jaca o en Huesca. En vista de ello traté de ponerme en comunicación con Jaca, pero no me fué posible, pues las comunicaciones estaban interrumpidas. Llamé a Huesca, y de allí me contestaron que en Jaca había un movimiento militar en el que estaban complicados elementos civiles.

EL PRIMER ENCUENTRO

El primer encuentro de las fuerzas gubernamentales con las rebeldes fué en las proximidades de Anzóniga. Las fuerzas gubernamentales procedían de Huesca.

LOS PRISIONEROS

En el día de hoy las tropas gubernamentales han hecho más de 500 prisioneros. Doscientos de ellos se presentaron a las fuerzas gubernamentales con sus jefes y oficiales al frente. Los prisioneros al llegar el general Dolla le rindieron honores al grito de «¡Viva España!».

Todos los prisioneros fueron llevados a

Se desea vender

50.000 kilos habas del país; igual se cederán por partidas.

Para entenderse: Labiano y López. Fábrica de harinas. Astrain (Pamplona).

Muebles

usados, se venden. Precios económicos. FERMIN CALBETON, número 20, bar

Dr. E. Polit

Especialidad en OIDO, NARIZ y GARGANTA. Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 6 OQUEENDO, 12. Teléfono 1-12-09

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS. Consultas de diez a una y de cuatro a siete ALAMEDA, 6. 1.º. — Teléfono 1-29-29

DENTISTA GOICOECHEA MEDICO

Mayor, 2. 1.º. de 10 a 1 y de 4 a 7. Tel. 13-26

Agencia ECHART

Todo referente a fincas. Vendo piso calle Churrua; chalet en Ategorrieta. Buenas condiciones.

— GUETARIA, 9. —

Gabinets y comedores

INFINIDAD DE MODELOS

Vean nuestros precios

AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIENA

URBIETA, 4

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Ángel de Garzaizabal (médico). Clínica: Florida, 17. — VITORIA.

Saldames 20.000 parayas

sobrantes de fabricación. Sólo SEMANA SANTO TOMAS desde dos pesetas.

"EL TRIUNFO"

Avenida de la Libertad, esquina a Oquendo

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer — Medicina general. Rayos X. — Peña y Goñi, 15. de 3 a 5. Teléfono 1-22-07

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL. Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad 43.—Telf. 1-27-60

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades de la piel y vías urinarias. Rayos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 10-1-67

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco. CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

Doctor Aguirre Oculista

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. Económica: los viernes, de 5 a 7. SAN MARCIAL, 40. 1.º. — Teléfono 1-48-06

RADIO MODERNO - EIBAR

TELEFONO 234

Las últimas novedades en radio. Veinte modelos distintos con los recientes adelantos. Demostraciones a domicilio. Escriba o visitenos y ahorrará dinero.

Teatro del Principe

HOY, DOMINGO,

Tarde, a las 3, 5, y 7 ¼.—Noche, las diez y cuarto

"EL DESFILE DEL AMOR"

JEANETTE MAG DONALD

MAURICE CHEVALIER

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Conac F. L. B. Solera 1842

Salón Miramar

Hoy, domingo, ESTRENO EXTRAORDINARIO

Richard Dix en "EL GALANTEADOR"

A las cuatro, infantil, «Garras de lobo»; por la noche, sesión doble.

Huesca, donde se celebrará el Consejo de guerra sumarísimo.

TRANQUILIDAD

Ni en Huesca, ni en Jaca, ni en ningún otro punto ocurre nada a estas horas. Se ha restablecido la normalidad, siendo dueñas de la situación las fuerzas gubernamentales. Ahora no queda nada por hacer. Lo que falta corre de cuenta de la Justicia militar.

EL CONSEJO SUMARISIMO

A estas horas, seguramente, está actuando el Consejo de guerra sumarísimo constituido en Huesca. El juez instructor, comandante Valladares, ha instruido la causa con extraordinaria rapidez. Se cree que las penas serán muy graves.

A las diez de la noche marcharon a Huesca, con motivo del Consejo sumarísimo, el capitán general, señor Fernández Heredia; el comandante auditor, señor Cabezas; un capitán del Cuerpo Jurídico militar y un teniente del mismo Cuerpo.

La impresión general es la de que las sentencias que se dicten serán gravísimas para algunos de los prisioneros.

UN TELEGRAMA A PALACIO

Suscrito por numerosas señoras ha sido cursado esta noche a Mayordomía de Palacio el siguiente despacho:

"Las firmantes, madres y señoras de Zaragoza, se atreven a suplicar a V. M., en recuerdo de vuestra augusta madre, interponga toda su influencia para otorgar la clemencia máxima ante las probables sentencias del Consejo de guerra sumarísimo de Huesca con motivo de los sucesos de Jaca, y en atención a ser mañana día festivo, tan propicio al ejercicio de la cristiana virtud del perdón."

También se ha dirigido otro despacho al jefe del Gobierno recomendándole aconseje al rey el ejercicio de la prerrogativa del indulto.

La impresión en el Extranjero

NUEVA YORK, 13. — La nota del día la constituye la situación de España y la sublevación de Jaca que tratan extensamente con grandes titulares todos los periódicos. La peseta experimenta hoy una baja de 25 puntos y las monedas de otros países europeos también oscilaron con baja, atribuyéndose esto a un fenómeno de simpatías. (United Press).

LONDRES, 13. — La peseta que se cotizó ayer en Bolsa a 46'55 por libra, cerró hoy a 47'95. (United Press).

WASHINGTON, 13. — Los sucesos de España son seguidos con interés máimo en los centros oficiales y financieros, considerándose que después de la depresión política y financiera mundial es un síntoma favorable la lealtad del ejército al Gobierno. (United Press).

Los dramas de la aviación

La desaparición del sexqui-plano militar

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

Ayer por la mañana, en la Dirección de Colonias y Marruecos se facilitó una nota en la que se dice que el viernes a las 23'30 llegó a Villa Cisneros, desde Cabo Juby, uno de los aparatos dedicados a la práctica de exploraciones encaminadas a descubrir el paradero del sexqui-plano desaparecido días pasados y el de sus tripulantes.

Añade la nota que los tripulantes del avión llegado a Villa Cisneros, manifestaron que pudieron comprobar que el aparato caído en el morro de Garnet, había del Angra, a unos dos kilómetros de la costa, está entero, sin señales de que hubiese aterrizado por averías.

Sólo le falta una parte de la tela del fuselaje, que ha sido arrancada después.

Todo hace suponer que los aviadores aterrizaron normalmente.

Se desconoce el lugar en que se encuentran los aviadores, suponiendo que han sido apresados por las tribus nómadas.

Hoy volverán a realizar exploraciones y recogerán noticias de los indígenas.

La vida oficial

El general Berenguer despachó con don Alfonso

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

DESPACHANDO CON DON ALFONSO

Ayer por la mañana, a la hora de costumbre, acudieron a Palacio para despachar con don Alfonso el jefe del Gobierno y los ministros de turno, que eran los de Economía e Instrucción.

A la salida, el general Berenguer habló con los periodistas acerca de los sucesos de Jaca, haciéndoles manifestaciones que se recogen en otro lugar.

Luego hablaron los periodistas con el ministro de Instrucción, el cual dijo que ni siquiera había llevado decretos a la firma del rey.

Rodríguez de Viguri, que también conversó con los informadores, dijo que había puesto a la firma del monarca el decreto sobre reglamentación de las paradas semestrales.

EN HACIENDA

Al mediodía el ministro de Hacienda recibió a los periodistas, y les manifestó que había recibido muchas visitas durante la mañana, entre ellas la de una Comisión de

la Confederación Nacional de Casas Baratas para pedirle que se resuelvan los expedientes que están pendientes en el Ministerio sobre peticiones hechas al Gobierno, y la de otra Comisión del ferrocarril Santander-Mediterráneo para continuar las gestiones que vienen realizando estos días a fin de que prosigan las obras.

CAMBO, A BARCELONA

Ayer, en el segundo expreso de Barcelona, marchó a la ciudad condal el señor Cambó siendo despedido por muchos amigos.

VISITANDO A DON ALFONSO

Ayer estuvo en palacio el catedrático don Pedro Sainz Rodríguez, que fué a darle cuenta del viaje a América que ha efectuado recientemente.

DESPUES DEL DECRETO DE LOS ASCENSOS

El Diario Oficial del Ministerio del Ejército publicó ayer una nueva relación de jefes y oficiales de Artillería, que con arreglo al reciente decreto sobre ascensos militares, han permutado sus empleos por condecoraciones y cruces.

Los que figuran en la nueva relación son dos coroneles, seis tenientes coroneles y cuatro comandantes.

La baja de cotizaciones en la Bolsa de Nueva York

NUEVA YORK, 13. — La cotización de valores en Bolsa, que ha sido en continuo descenso durante toda la semana, alcanzó en la sesión de hoy un punto máximo.

La Standard Oil of New Jersey, cuyos títulos fueron sostenidos en el célebre "crack" de noviembre de 1929 por la compra hecha por el multimillonario Rockefeller de un millón de sus acciones, al tipo de 50 dólares cada una, han experimentado en la sesión de hoy una baja de medio dólar en relación con dicho tipo de 1929. (U. Press.)

El banquete a Barriobero, suspendido

(POR TELEFONO)

Madrid, 14.

El banquete que anoche se debía celebrar en Madrid en honor del abogado don Eduardo Barriobero fué suspendido, como consecuencia de la situación creada por los sucesos de Jaca.

Se ignora cuándo podrá celebrarse.

Arrollado por un tranvía en Tolosa

A las once de la mañana de ayer un "cashero" llamado José Ariceta Esnaola, de 26 años, casado, y colono del caserío "Iparganda", de Vidania, que había tomado en Tolosa el tranvía para dirigirse a San Sebastián, cometió la imprudencia de apearse al llegar al kilómetro 25, frente al Matadero de Tolosa, haciéndolo a contramarcha.

La caída fué fatal, al punto de que el remolque le seccionó el talón del pie derecho y le causó diferentes heridas, de las que fué curado en el Cuarto de Socorro de Tolosa por el médico de guardia don Pedro Irazusta.

Calificadas las heridas de pronóstico reservado, a petición del herido se le trasladó en un automóvil a su domicilio de Vidania.

Es de justicia hagamos constar que al ocurrir el accidente pasó por aquel lugar, en un automóvil, don Eugenio Aseguinolaza, de Segura, que interrumpiendo su viaje a San Sebastián volvió su coche conduciendo al herido al Cuarto de Socorro citado. —Ariza.

Fin el Ateneo Guipuzcoano

UNA CONFERENCIA DE PEDRO GUAL

Como continuación del ciclo de conferencias sobre cuestiones monetarias, el próximo martes ocupará la tribuna del Ateneo don Pedro Gual.

Amistad Hispano Francesa

Hoy, domingo, tendrá lugar en los salones de la Amistad Hispano-Francesa (Avenida de Francia), un baile de sociedad, al cual quedan invitados los socios y sus familias.

Como de costumbre, dicho baile dará comienzo a las seis de la tarde, esperando se vean dichos salones tan concurridos y animados como siempre.

No se permitirá la entrada a los no socios, para lo cual se exigirá la tarjeta de socio a los señores y la invitación a las señoritas.

Desprendimiento de tierras

De Escoriaza se recibió ayer en el Gobierno civil un telegrama dando cuenta de que a las ocho de la mañana se había registrado un desprendimiento de tierras en el kilómetro 27 de la línea del ferrocarril Anglo-Vasco-Navarro, interrumpiéndose el servicio.

Los viajeros tuvieron que hacer transbordo. No se registraron daños personales.

Sociedad Explotadora de Ferrocarriles y Tranvías

LINEA DE SAN SEBASTIAN A LA FRONTERA FRANCESA

Con motivo del interesante partido de fútbol que ha de tener lugar en la tarde de hoy, domingo, en el Stadium Gal de Irún, entre los primeros equipos del Real Madrid y Real Unión, esta Sociedad ha organizado un tren especial rápido que saldrá de San Sebastián (Peñaflorida) a la 1'44 de la tarde, para llegar al Puente Internacional (Stadium Gal) a las 2'25 horas.

A PESAR...

de la inclemencia del tiempo...
nuestros

SALDOS

han tenido tal éxito
que nos obliga a poner en venta

NUEVOS GENEROS

Entre otros:

Un lote de alfombras de pie de cama y diván por supresión del artículo. — Juegos interiores, camisa y pantalón para señora. — Culottes de seda. — Cortes de camisa de caballero. — Cortes y retales de percales finos. — Toalles, medias lana y seda. — Medias de sport. — Interiores, camisetitas y pantalón para caballero. — Camisetas lana señora. — Brassières lana niños. — Camisas de caballero, pijamas, ligas, tirantes, corbatas, calcetines de lana, de hilo. — Pañuelos de señora y caballero. — Cortes de crespón de seda clase magnífica. — Retales varios. — Bufandas, etc., etc.

CASA

EL ANDORRANO

Garibay, 11

VEAN HOY NUESTROS ESCAPARATES

Más de un
Millón de
personas
al mes

se curan en todo el
mundo de dolor de
riñones, de espalda,
ciática, gripe,
lumbago, reuma,
catarrros, etc., etc.,
con los famosos

EMPLASTOS

POROSOS AMERICANOS DE FIELTRO ROJO DEL

Dr. WINTER

Pedid siempre un EEMPLASTO WINTER.
Exija la marca registrada en la cubierta.



MARCA REGISTRADA

Política francesa

La defensa del ideal republicano

El Gobierno que acaba de derrumbarse en Francia se hallaba literalmente dominado por dos influencias: la clerical y la financiera. La alianza de estos dos elementos es estrecha, porque aquel vive de éste y le sirve en cambio con una propaganda de resignación en este mundo, merced a la cual se cloroformiza el espíritu de rebelión, el de emancipación y hasta sencillamente el de progreso.

Si no nos aprestamos a la defensa, también nuestra República de sufragio universal se convertirá pronto en una oligarquía, dueña de la Administración pública, de los grandes jefes, que tienen interés en halagarla, de la Prensa, del cine, de la radio, de cuantos medios existen para plasmar la opinión pública.

La amenaza, en vez de asirnos brutalmente por la garganta, cual la del racismo de Hitler, nos envuelve lentamente y nos va paralizándolo. Siendo como es, invisible y anónima, debe parecerse a los gases asfixiantes. Es algo así como la guerra química de los gases asfixiantes.

Además, ¿quién sabe lo que podría suceder? ¿Quién puede vaticinar las consecuencias que provocaría, hasta en Francia, donde la tradición democrática está fuertemente arraigada, una ola de descontento, originada por el mal-estar económico y favorecida por una propaganda en masa?

No debemos esperar hasta que el mal haya causado sus estragos para despertar y unírnos. Tan pronto como aparecen los prodromos, la más elemental prudencia aconseja ponerse en guardia. El contagio del fascismo nos rodea; circunstancia agravante, pues es más fácil imitar que comenzar. No se nos diga que no se vislumbra en Francia a ningún Mussolini en ciernes. ¿Quién era Mussolini en vísperas de su advenimiento? ¿Y quién pudo pensar en el triunfo de un hombre tan mediocre como Hitler? El instrumento surge pronto y espontáneamente cuando se ha logrado llevar a la opinión hasta cierto grado de madurez...

El presidente del Consejo recién caído, André Tardieu, pese a su "vida de voluntad", no alcanzará probablemente nunca la popularidad de un Mussolini, ni siquiera de un Hitler. Le falta para ello el origen plebeyo de éstos. Pero en cambio es un eficaz instrumento para preparar dictaduras; porque ha venido enseñando al país que gobernaba a despreciar las ideas, los principios y de modo especial ha hecho lo posible para desprestigiar el parlamentarismo. Ha estado preparando y sembrando un terreno en el cual otros tratarían de cosechar, llegada la ocasión. Ya es bastante grave.

Si dirigimos la mirada hacia Alemania, podemos observar cuál es allí la principal causa del desbarajuste político. Es la ausencia de un partido burgués verdaderamente "liberal", capaz de orientar hacia el porvenir aquellas clases medias a las que todo período de fiebre interna, de perturbaciones económicas, hace encogerse, plegarse sobre sí mismas, instintivamente, porque tienen mucho que temer de una evolución brusca, no poseyendo la fuerza del dinero

ni el gusto de la brutalidad para protegerse contra la ola de las pasiones o de las ambiciones desenfrenadas. Su suerte sería trágica; por ello se aferran al presente, aún mediocre, por miedo a un porvenir preñado de terribles enigmas.

No ocurriría esto en un país en que representasen dichas clases medias una fuerza organizada, un elemento sólido y respetado de equilibrio social. En Alemania, el ya fenecido Partido del Estado, que debió haber desempeñado en el Reichstag el papel de árbitro, y con ello, colocar a la República fuera de peligro, se halla visto apasado, y tras de la batalla en que quedara reducido a su mínima expresión se ha dividido todavía en varias fracciones. Su desaparición no pudo menos de favorecer la agitación de los extremistas.

Afortunadamente, no es éste el caso de Francia. La vitalidad del partido radical le convierte en sólida y resistente barrera contra las iniciativas de aventuras. Es, quizá, un poco lento en emocionarse; vale decir también en moverse. Proyecten sus componentes principalmente de la clase campesina y de la burguesía modesta. No eres fácilmente en las audiencias de los pescadores en río revuelto. Suele mostrarse desconfiado en los detalles e incrédulo frente al cinismo de ciertos atrevimientos. Su templanza de término medio no concibe fácilmente que éstas sobrepasen determinados límites.

Mas cuando una vez se ha convencido de tales maniobras, suele ser inquebrantable. Recuerdese el "affaire" Dreyfus, el escepticismo con el cual acogió primero la denuncia de villas que por monstruosidad se salían de lo acostumbrado su deseo de averiguar la verdad, a pesar de todo y de todos; y, en cuanto vislumbró la realidad, el apoyo firme que supo prestar a Waldeck-Rousseau, a quien abandonaban entonces tantos de sus amigos y hasta algunos socialistas.

Esto explica por qué surgen ahora los radicales-socialistas y se levantan como un solo hombre para asegurar la salvación de la Verdad de la República en Francia y en Europa. Porque no hay que engañarse: un retroceso de las fuerzas democráticas en nuestro país iniciaría en Europa entera una era de verdaderas catástrofes. Suministraría al fascismo italiano, seriamente quebrantado ahora por la angustia económica del país, un argumento de consolidación; y al fascismo alemán el pretexto de un recrudescimiento de actividad nefasta. Hasta Austria, en su presente desasosiego, podría hallar en ello motivo para orientarse hacia caminos peligrosos para Europa.

Se comprenderá pues, que contra todas esas eventuales de subversión, que habrían de poner en grave riesgo el bienestar y la libertad del mundo civilizado entero, se apreste el radicalismo a hacer frente en el desarrollo de la actual crisis política francesa.

Francisco ALBERT.

Senador, Ex ministro de Instrucción Pública.

Santoral

Domingo, 14 de diciembre.—Tercer Advénimiento. Santos Nicasio obispo y mártir; Viator, Epiridión y Pompeyo, abispos.

Lunes.—Santos Irineo, Cándido, Saturnino, Víctor, Lucio, Faustino y Jenaro, mártires. Ortos y Ocasos.—El sol sale hoy a las 7'29, pasa por el meridiano a las 12'9 y se pone a las 16'49.

La luna sale a las 1'22, pasa por el meridiano a las 7'26 y se pone a las 13'43.

Mañana, sale el sol a las 7'33, pasa por el meridiano a las 8'13 y se pone a las 16'49.

La luna sale a las 2'33, pasa por el meridiano a las 8'1 y se pone a las 14'9.

Viajes

Vinieron de París los marqueses de Aycinena.

—A dicho punto se han trasladado los vizcondes de Villarrubia.

—De regreso de París y Viena pasaron con dirección a Bilbao los señores de Barrena (don Pablo).

MOLINS

DENTISTA — P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Marchó a Bilbao don Julián Ortuzar.

—Regresó a Vitoria la señorita María Luisa Echeverría.

—Marchó a Pamplona don Anastasio Vitoria.

—Al mismo punto se han trasladado los señores de Barrio (don Simeón).

Bodas

En Zarauz fué pedida la mano de la encantadora señorita Matilde de la Maza, hija de nuestro distinguido amigo don Severino, por el comerciante donostiarra don Balbino Delgado y para su hijo don Leonardo.

La boda tendrá lugar en los primeros días del próximo enero.

Nuestra enhorabuena a las respectivas familias.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Pasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27. Trabol-Corria (Ategorrieta).

¡ASOMBROSO!

Liquidamos todas las existencias a cualquier precio por haberse trasladado la fábrica

"EL GRAN MUNDO"

Todo ha de quedar liquidado para 1.º de año por hacerse cargo los nuevos dueños

Abrigos cuero, de

250 a 140 pesetas

y los de

200 a 100 pesetas

Impermeables, de cuero ingleses para caballero y señorita, de

95 a 45 pesetas

Gabardinas lana tres telas, de

150 a 70 pesetas

Las mismas, dos telas, de

125 a 58 pesetas

Trincheras tornasoles, hilo y seda, de

150 a 70 pesetas

Trincheras mezcla de hilo, lavables, de

95 a 45 pesetas

Trinchera muy fuerte, de

65 a 30 pesetas

GRAN SURTIDO EN IMPERMEABLES PARA MUCHA AGUA; ABRIGOS DE PAÑO PARA CABALLERO A CUALQUIER PRECIO. LIQUIDACION VERDAD POR QUITAR NEGOCIO

ACUDAN PRONTO A COMPRAR UNA PRENDA A MITAD DE PRECIO. LOS GENEROS SON DE LA MEJOR CALIDAD

HERNANI, 9

Letras de luto

Funerales y entierro de don Florentino Azqueta.—Ayer, en la iglesia parroquial de San Ignacio, se celebraron a las once de la mañana, solemnes funerales por el eterno descanso de don Juan Florentino Azqueta, de cuyo fallecimiento dimos cuenta oportunamente a nuestros lectores.

Acto seguido se verificó la conducción del cadáver al cementerio.

Ambos actos fueron presididos por los hijos y familiares del finado y a ellos asistió una numerosísima concurrencia que evidenció las numerosas simpatías con que en vida contaba el finado.

Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Una misa por José Arocena. — Mauricio Echániz, el popular presidente de la veterana "Euskal-Billera", uno de cuyos compañeros de junta es hermano del desventurado don José Arocena, fallecido recientemente a consecuencia de una rápida dolencia, ha decidido costear una misa en sufragio de aquél.

Esta misa será rezada, se celebrará hoy, a las once y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Vicente, y a ella están invitadas las amistades del finado.

Con este motivo reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de San Sebastián

SUBASTA DEL MES DE DICIEMBRE

Día 15.—Exposición.

" 16.—Venta de ropas.

" 17.—Venta de ropas.

" 18.—Venta de colchones y muebles.

" 19.—Venta de alhajas.

Registro de MARCAS de fábrica, NOMBRES comerciales, PATENTES de invención, ROTYLOS de establecimiento. V. DE VEGA. Fuenterribe 3. Tel. 14046. San Sebastián.

pesetas

¡HOY!

No debe usted pagar más por un par de zapatos de caballero

¡Hasta cosido "Goodyear"!

con piso de crepé y con piso de suela

Fabricado con materiales de 1.ª calidad

Los encontrará en las sucursales del fabricante

TELLO Urbietta, 8 34

LA MAYOR GARANTIA

14 de Diciembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Información de Navarra

Las inundaciones decrecen

Las modistas y Santa Lucía.-Movimiento de fuerzas

(POR TELEFONO)

Pamplona, 12.

UN ATROPELLO

En la Venta de Burlada, un camión propiedad de José Zamarrido, conducido por el mecánico, cuyo nombre no se ha dado, arrolló a Francisca Gorritz, que resultó con graves lesiones en distintas partes del cuerpo.

Fue traída a Pamplona y después de asistida en la Casa de Socorro ingresó en el Hospital Provincial.

EL TEMPORAL

El gobernador civil ha recibido una nota anunciándole que a consecuencia del temporal de lluvias se desbordó el río Arga, en Villaba, inundando la carretera en una extensión de doscientos metros.

A consecuencia de esta inundación quedó interrumpido el servicio del ferrocarril Irati. El servicio de viajeros y correspondencia se efectuó en automóviles hasta Huarte.

La interrupción duró cinco horas. A última hora decreció el río, desapareciendo todo peligro.

De Elizondo comunican que en el kilómetro 40 del ferrocarril del Bidasoa se registró un desprendimiento de tierras que interceptó la vía en una extensión de cinco metros, interrumpiéndose por tal motivo la circulación de un tren de viajeros. En el kilómetro ocho se registró otro desprendimiento importante de tierras, quedando también un tren parado.

No se tienen noticias de que hayan ocurrido desgracias personales.

"La Voz" en Pasajes

SOCIEDAD RECREATIVA SAMPEDROTARRA

Hoy, domingo, día 14, a las ocho y media de la noche, comenzará en esta Sociedad la velada en la cual el cuadro artístico de la Sociedad recreativa pondrá en escena la comedia «El redil», siendo de esperar que la actuación de los artistas aficionados será una creación digna de tanto aplauso como las anteriores.

Pielés guarnición desde 0,90 pesetas!!

INFINIDAD DE PIELÉS SUELTAS, LO MAS NUEVO, A PRECIOS BARATISIMOS: RENARES, 25 PESETAS; ECHARPES, 15 PESETAS. NOTA.—GRAN SURTIDO EN PAÑOS PARA ABRIGOS.

GARIBAY, 8.
RIPOLLÉS
TELEFONO 12-6-40

PERDIDA

Ayer, a las tres de la tarde, se extravió un bolso entre Eguía y Añorga. Se ruega su entrega en la calle Echaide, 10, donde se gratificará.

CONAC TERRY V. O. N. P. U.
Manzanilla
MARUJA :: Agte. J. VALVERDE

PETIT PARIS

Urbietta, 39

La fábrica de impermeables
más pequeña de la región

Ptas.

Plumas a 15

Trincheras desde . . . 12

Checos desde 40

Stras desde 40

Trajes a medida desde . . 68

Alfombras, mantas, paños,
gus, bolsos y paños
de abrigo

El mejor surtido

Los precios más baratos

Urbietta, 39

LA VIDA EN VIZCAYA

La Diputación a San Sebastián

Traslado del mercado de Santo Tomás. - Fotografos y modistas
Notas de arte. - De fútbol

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13

EL EQUIPO QUE HA DE JUGAR EN ATOCHA

El equipo del Athletic que ha de jugar mañana contra la Real Sociedad estará formado por Blasco; Castellanos, Urquiza; Garizoruleta, Murguerra, Roberto; Lafuente, Iraragorri, Santu, Uribe, Gorosilla.

FOTOGRAFOS Y MODISTAS

En un chaocó de Archanda se reunieron a mediodía los reporteros gráficos que recientemente constituyeron sociedad, para celebrar con un banquete la fiesta de su patrona Santa Lucía.

Terminado el almuerzo, acudieron al Casino de Archanda un buen número de modistas, organizándose una gran fiesta entre modistas y fotógrafos, con música, baile y gran alegría.

UN CONCIERTO

En el salón de la Sociedad Filarmónica ha dado un gran concierto el cuarteto de cuerda español "Rafael", que dirige el ex concertino de la Filarmónica de Madrid Rafael Martínez.

Al concierto acudió numeroso público, que aplaudió con entusiasmo la fina labor de los artistas.

BANQUETE DE DESPEDIDA

Un grupo de admiradores del tenor vasco Achiaga ha despedido a éste con un banquete esta noche con motivo del próximo viaje que el artista emprenderá dentro de unos días al extranjero, para perfeccionarse en el arte del canto.

FUNCION BENEFICA

En el Teatro de Arriaga se ha celebrado hoy la función a beneficio del Montepío de la Asociación General de Empleados de Oficinas de Vizcaya, poniéndose en escena "La Revoltosa" y "La Verbena de la Paloma".

La función atrajo a numeroso público, que llenó el teatro.

Los actores fueron muy aplaudidos.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

Esta mañana, cuando con otros obreros se ocupaba el obrero Antonio Puente en introducir un vagón en la fábrica de tubos forjados, fué cogido entre el vagón y una pared, resultando con fuerte contusión abdominal, la fractura de la espina ilíaca y de la clavícula izquierda y "shok" traumático.

En grave estado ingresó en el Hospital de Basurto.

LAS DIPUTACIONES

Para asistir a la reunión que en San Sebastián celebrarán las representaciones de las tres Diputaciones, vascoas, han sido designados por Vizcaya el presidente, marqués de Villafranca; el vicepresidente, señor Urquiza; los diputados señores Marco Gardoqui y G. Careaga, y acaso vaya también el jefe de la sección de Hacienda, señor Olóriz.

POR GRITOS SUBVERSIVOS

En la Audiencia se ha visto hoy la causa se-

guida contra Clemente Gorostiza, acusado de haber lanzado gritos subversivos en un establecimiento de bebidas de la calle de las Cortes, el día 22 de septiembre último, a presencia de un suboficial del regimiento de Garellano.

El fiscal pidió para el procesado la pena de un año de prisión, y el defensor, señor Díez, pidió la absolución.

ROBO AMERICANO

En una fábrica de la cuesta de Castrejana, fábrica de maderas, ha sido detenido Juan Lujambio, de 40 años, cuando hacía una selección de tablas cortadas para construirse una vivienda.

El hombre, pobre ladrón de madera, no ha podido realizar su sueño—que tampoco de otra manera lo hubiera podido realizar porque le faltaba el terreno—; pero tendrá albergue en la cárcel.

LOS PUENTES DE BILBAO

Esta mañana el presidente de la Comisión de Hacienda de la Diputación ha comunicado al alcalde de Bilbao que en la reunión de la Comisión se había acordado consignar en el presupuesto la cantidad de cuatro millones de pesetas como subvención para la construcción de los dos puentes proyectados por el Ayuntamiento de Bilbao.

Esa cantidad será abonada al Ayuntamiento en cuatro anualidades.

Se espera que esta consignación sea aprobada en la próxima reunión de la Diputación.

LA FIESTA DE SANTO TOMAS

El alcalde notificó a los periodistas que le había visitado el vicepresidente de la Unión Mercantil para solicitar que teniendo en cuenta que el día de Santo Tomás "cae" este año en domingo, se traslade al día siguiente el tradicional mercado.

El alcalde encontró atendible la petición y dijo a su visitante que trasladará el ruego a la comisión correspondiente.

LOS COROS GALLEGOS

Esta mañana estuvieron en el Ayuntamiento los coros gallegos "Toxos e froes", de El Ferrol, para realizar una visita de cumplido. Los coros bailaron y cantaron en honor de la primera autoridad de Bilbao y entregaron al alcalde un mensaje de su colega de El Ferrol.

LOS SIN TRABAJO

El gobernador civil interino dijo a los periodistas que le había visitado una comisión de los obreros sin trabajo, que acudieron a su despacho para pedirle que influya a fin de que en los establecimientos de beneficios se aumente el número de plazas gratuitas de comida.

El gobernador prometió a sus visitantes que interpondrá su influencia cerca del presidente de la Diputación y del alcalde.

Talleres de Imprenta, Encuadernación y Fotograbado de LA VOZ DE GUIPUZCOA
— Rapidez y esmero en los trabajos. —

Crónica alavesa

Recogida de un periódico

Salida de fuerzas.-Hay tranquilidad
Llueve torrencialmente

(POR TELEFONO)

Vitoria, 13, 11 n.

RECOGIDA DE "LA LIBERTAD"

Anoche, y cumpliendo órdenes superiores, mandó el gobernador civil de Alava que fuese recogida la edición de "La Libertad" por insertar noticias de la sublevación de Jaca. Cuando la orden fué dada, ya estaban vendidos todos los números en Vitoria y sólo fueron recogidos los paquetes que estaban en la Central de Correos.

MITIN SUSPENDIDO

El gobernador ha suspendido el mitin de propaganda republicana que debía de haberse celebrado el domingo en el Ideal Cinema.

EL TEMPORAL DE LLUVIAS

Continúa el temporal de lluvias y los ríos van crecidísimos.

En el kilómetro 26 de la línea del ferrocarril Vasco-Navarro ocurrió un desprendimiento de tierras, que obliga a los viajeros a hacer transbordo. Como la cantidad de tierra pasa de los mil metros cúbicos, se calcula que se tardarán dos o tres días en dejar libre la línea.

Por las familias de las víctimas del naufragio del "Lázaro II"

La suscripción abierta por la Asociación gremial de armadores de vapores de pesca de Pasajes en favor de las familias de las víctimas del naufragio del "Lázaro II" quedará cerrada el próximo lunes, día 15.

Se ruega a cuantos tengan intención de participar con sus donativos en tal suscripción, que lo hagan antes de la fecha indicada.

HERNIADO

RECUPERE USTED SU SALUD

Es creencia aún muy extendida entre los HERNIADOS que les es posible curarse con el uso de bragueros corrientes. Otros piensan curar radicalmente y para siempre recurriendo a la operación. Los hechos han demostrado cuán equivocados están: llevar esos bragueros es ofrecerse a la fatal ESTRANGULACION HERNIARIA: una operación, bien o mal hecha, encierra en sí serios peligros y nunca evita la posible reproducción de la HERNIA.

La HERNIA debe combatirse con decidida resolución mediante una acción eficaz y constante sobre la misma, localizando primero la lesión, descartando en el acto todo peligro, haciéndola desaparecer después. Esta seguridad se obtiene hoy

CON EL METODO C. A. BOER

al cual deben la salud miles de HERNIADOS, cuyos testimonios públicos patentizan con hechos positivos los éxitos obtenidos:

QUILONO, 1 diciembre 1930.—Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA.—Muy señor mío: Tengo la satisfacción de dirigirla la presente para notificarle mi curación de la hernia que venía padeciendo desde hace unos seis años. Puede usted hacer de mí carta el uso que le plazca para que los herniados sepan los buenos resultados del Método C. A. BOER. Reiterando las gracias queda de usted afmo. s. s. y amigo. ANGEL GARCIA ALVAREZ, en SAN MIGUEL DE OUILONO (LA PLATA), Pdo. Avilés (ASTURIAS).

ADEMÚZ, 27 de octubre de 1930. Señor don C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Gracias a Dios y a la excelencia de los aparatos C. A. BOER, me hallo perfectamente bien de la doble hernia que ponía mi vida en peligro. Muy agradecido por ello, recomiendo su eficaz Método, y deseándole muchos años de vida me reitero de usted s. s. y capellán. BLAS MANES, párroco de ADEMÚZ (Valencia).

HERNIADO Reflexione y decídase. Pida consejo a su médico y no vacile más. Asegure usted su existencia antes de que sea demasiado tarde. Cuide su HERNIA, pero no con peligrosas rutinas. Hágalo con inteligencia y sanará merced al METODO C. A. BOER. El eminente especialista recibe en:

Elizondo, domingo 14 de diciembre, Fonda Julián Lázaro.

Guernica, lunes 15 de diciembre, Hotel Comercio.

Durango, martes 16 de diciembre, Hotel Miota.

Villafraña Oria, miércoles 17, Hotel Urteaga.

Vitoria, jueves 18 diciembre, Hotel Frontón.

SAN SEBASTIAN, viernes 19 diciembre, HOTEL EUROPA.

Bilbao, sábado 20 diciembre, Hotel Inglaterra.

Vergara, domingo 21 diciembre, Hotel Idarreta.

C. A. BOER, especialista herniario. Pelayo, 60. — BARCELONA.

BLENORRAGIA

Crónica o reciente. Curación verdad y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado (pomada y velas a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

Almacenes ROIG

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela, que este año no pondrá a la venta sección de retales, pero que a partir del próximo lunes liquidará una magnífica colección de abrigos con un 20 % de descuento sobre los precios normales de venta

Vea usted nuestros escaparates
:: rates y se convencerá ::

Se regala Lotería

Almacenes ROIG

Ayer, en el Ayuntamiento

En la sesión del Pleno se terminó el asunto de las biografías

Se acordó adquirir los terrenos al Kursaal, y se aplazaron otros asuntos de interés

Para las diez de la mañana estaba anunciada una sesión extraordinaria del Pleno, sesión que dió comienzo a las diez y media bajo la presidencia del señor alcalde, ocupando los escaños los señores Arizmendi, Gurruchaga, Ezcurdia, Marcellán, Arteaga, Areitio, Elizondo, Mendiola, Elósegui, Lartigue, Dorronsoro, Goenaga (M.), Iturría, Lafitte, Kutz, Castañeda, Mendizábal, Arsuaga, Martínez Iriberrí y Peña Vea Murguía.

Acta anterior. — Se aprobó y procedióse acto seguido a la lectura de los asuntos que figuraban en el orden del día, algunos de los que, como se verá, fueron objeto de discusión, uno de ellos del agrado del público que ocupaba la tribuna.

El concurso de biografías. — Se dió lectura a un informe de la Comisión de Instrucción, respecto al concurso celebrado para la redacción de una biografía de doña María Cristina, en el sentido de premiar los dos trabajos presentados, de acuerdo con el fallo del Jurado.

Sobre este asunto había un voto particular del señor Mendiola, dividido en dos partes: la primera, proponiendo se declare desierto el concurso, no concediéndose premio alguno a las obras, por no reunir méritos literarios; y la segunda que, en caso de conceder el Ayuntamiento alguna compensación en pago del trabajo que supone la redacción de obras tan extensas, fuese inferior al segundo accésit, señalado en dos mil pesetas.

El señor Mendiola advirtió que las obras no se encontraban sobre la mesa, para poder discutir su mérito, diciéndole el alcalde, que no se trataba de pasar por el tamiz los méritos que pudieran o no encerrar las biografías en el orden literario, pues que ello implicaría discutir el fallo emitido por el Jurado que intervino en la elección. Lo propuesto en el informe, era la aprobación del fallo de dicho Jurado. Aproveché el uso de la palabra para hacer historia de lo que todos conocemos: es decir, del famoso concurso que ha suscitado tantos comentarios.

También el señor Mendiola consideró oportuno hacer una pequeña historia de la formación de tribunales para juzgar dichas biografías, a los que él no perteneció oficialmente como jurado, aunque asistió a sus deliberaciones. De paso, resaltó una inopuntidad del concursante señor Loyarte, que el día 17 de julio (fecha próxima a la de emisión del fallo del tribunal), publicó en un diario de la localidad un artículo, emitiendo juicios laudatorios sobre un libro original del señor Pradera, miembro del Jurado. Esta inopuntidad la interpretó como una soslayada coacción al tribunal que iba a enjuiciar su obra enviada al concurso. Abundó en razonamientos el concejal en el uso de la palabra, para hacer hincapié en su criterio de que las obras no reúnan las condiciones exigidas en las cláusulas del concurso, y que, por lo tanto, no tenían opción a premio alguno.

En defensa del señor Loyarte (cuya ausencia del salón era comprensible, y así lo habrá entendido el lector), intervino el señor Castañeda, que disiente en un todo de las dos partes del voto particular. Pero en el señor Castañeda pesaba un ligero remordimiento del que proponía redimirse en franca confesión: se ha dicho por algún concejal —y quizá lo ha recogido un periódico, ¡oh, los reporteros indiscretos!—, que cuando él hace uso de la palabra en las sesiones no tiene concepto de la extensión, y ello es causa de que algunos ediles se acomoden en sus sillones y dormiten. Para evitar estas censuras, previamente se encerró en su despacho y redactó unas cuartillas recogiendo la esencia tan sólo de lo que se proponía alegar en defensa y alabanza del erudito escritor —cuyas obras enumeró—, académico de la Historia y prestigioso colaborador de revistas y periódicos innumerables. Al efecto, hizo un preámbulo a su correctísimo escrito —al que precedía otro prefacio—, y entre todo ello consumió un turno respetable, con lo que pareció formarse en el salón un signo interrogante dedicado al comentario del concejal que aludió a la somnolencia. Y como colofón a todo ello, consideró esta biografía del señor Loyarte, como su obra cumbre. Con esta lectura, el Pleno y el público asistieron inesperadamente a un curso de Retórica, en el que quedaron definidos los diferentes géneros literarios. En aras de todo ello, solicitó se rechazara el voto particular y se aprobara el informe.

No le convencieron al señor Mendiola estas manifestaciones ni el brillante trabajo literario del señor Castañeda, y para rebatirlos dió lectura a varios trozos escogidos de la obra del señor Loyarte.

La lectura de los trozos literarios de la biografía nos pareció impropia de una sesión plenaria. Hubiera sido más propio hacer esta exposición de argumentos en el seno de la Comisión, en sesión privada también, pero nunca en público. Ello restó seriedad a la reunión de los representantes del pueblo, a quienes vemos en el ejercicio de sus funciones edilicias revestidos en todo momento de ecuanimidad y seriedad anexos al cargo.

Terminó la lectura de tan escogidos párrafos, en los que quizá, como en el cuento

popular, «empezara el Credo por el Ponce Pilatos», y a renglón seguido el señor Castañeda hizo notar que mal podía conocer la obra el señor Mendiola no habiendo formado parte del tribunal.

El señor Mendiola se vió en la precisión de aclarar que, sólo asistió a los debates.

Verdad o no lo leído por el señor Mendiola, el defensor del erudito historiador dió que todo ello lo habría tenido en cuenta el Jurado al emitir su fallo.

El señor Lartigue defendió las dos únicas obras presentadas al concurso, cuyos autores son dos donostiarres y en justa consideración mostró su disconformidad con el fallo, proponiendo se premiase a los concursantes.

El señor Martínez Iriberrí preguntó qué cantidad señalaba la Comisión de Instrucción para el señor Loyarte y qué otro premio se concedería al señor Zapiain.

Sin que esta pregunta obtuviera contestación, hizo uso de la palabra el señor Lafitte, adhiriéndose a las manifestaciones del señor Castañeda. Aclaró su alejamiento del Jurado que juzgó las obras, debido a una ausencia de la ciudad, primeramente, y después a su amistad con el señor Loyarte.

El señor Marcellán encareció se ajustaran al informe del Tribunal, premiándose los trabajos presentados. Propuso, sometiéndolo a la consideración del Pleno, conceder un premio especial de 8.000 pesetas al señor Loyarte y otro de 4.000 al señor Zapiain.

La presidencia, haciéndose cargo de todas las manifestaciones habidas, propuso se llevara a votación por estos puntos:

Primero, el voto particular en su primera parte, o sea, declarando desierto el concurso.

Segundo, la otra parte del voto particular en orden a la concesión de un premio, que el señor Mendiola señaló en 1.800 pesetas para cada uno de los concursantes, y

Tercero, la proposición del señor Marcellán, que hizo suya la Comisión de Instrucción.

Procedióse a la votación y la primera parte del voto particular se rechazó por 19 votos contra 3. Lo hicieron en pro los señores Arizmendi, Martínez Iriberrí y Mendiola.

El señor Gurruchaga explicó su voto, diciendo que no debía ser considerado desierto el concurso puesto que lo aprobó el Jurado.

Púsose a votación la segunda parte del voto particular sobre la concesión de 1.800 pesetas como premio a cada uno de los concursantes, desechándose también. Votaron esta vez en pro los señores Areitio, Martínez Iriberrí, Arizmendi y Mendiola. Por consiguiente quedaba aprobado el informe con la proposición del señor Marcellán, que iba unida.

El señor Gurruchaga hizo constar su voto en contra del acuerdo de hacer suya la Comisión de Instrucción la proposición del ponente de Ensanche.

Quedó aprobado conceder premios de 8.000 y 4.000 pesetas, a los señores Loyarte y Zapiain, respectivamente.

El señor Castañeda —no queremos omitir— tuvo frases de elogio para el señor Zapiain, a quien consideró como un entusiasta escritor de méritos, colaborador de varios periódicos y revistas de España y la República Argentina.

Adquisición de terrenos. — Volvió a ponerse a discusión el informe de la Comisión de

Ensanche que quedó sobre la mesa en la sesión anterior, proponiendo la adopción de acuerdos en orden a la adquisición de 8.034,47 metros cuadrados de terreno a la Sociedad Inmobiliaria del Kursaal Marítimo de San Sebastián, para la ejecución del proyecto de ensanche zona-Kursaal, aprobado por R. D.

Acompañaba a este informe un dictamen del técnico señor Machimbarrena, en el que, según manifestó el señor Gurruchaga, se traslucía que debía aceptarse el precio de 190 pesetas señalado por metro cuadrado por la Sociedad propietaria de los terrenos. Hizo algunas consideraciones en orden a la conveniencia de entablar nuevas conversaciones con la Inmobiliaria para llegar a un acuerdo más armonioso, pesando los derechos de aquella y del Ayuntamiento. De no llegar a un acuerdo en la cifra señalada, propuso que se volviera al proyecto primitivo del ensanche.

El señor Marcellán disintió en un todo de la opinión del señor Gurruchaga. Todas las conversaciones entabladas han dado por resultado el tener que aceptar la cifra de las 190 pesetas por metro cuadrado. Volver al antiguo plano de ensanche de aquella zona sería hacer algo amazacotado y atentatorio a la estética del barrio de Gros, con lo que perdería su urbanización que debe cuidarse. Suplicó al Ayuntamiento que en vista del informe técnico que acompañaba al informe, se aprobara éste íntegramente.

El señor Prado no consideró suficientemente discutido el asunto y cedió el uso de la palabra al señor Gurruchaga, que abundó en su criterio ya manifestado. El señor Gurruchaga hizo observaciones en orden al perjuicio que irrogaría al barrio de Gros el antiguo plano de ensanche.

Conforme con esto el señor Gurruchaga, insistió en que su oposición era únicamente en el aspecto económico.

Se extendió el debate, interviniendo los señores Castañeda, Marcellán y Gurruchaga. Suficientemente discutido, se puso a votación la proposición del señor Gurruchaga, de que volviera el informe a la Comisión, para entablar nuevas negociaciones.

Se desechó por mayoría votando en pro de la propuesta del señor Gurruchaga cinco concejales, más la presidencia.

Se aprobó el informe.

Las acciones de La Perla. — Informe de las Comisiones de Hacienda y Sanidad y Beneficencia sobre los hechos denunciados por el señor Arizmendi en relación con la adquisición de las acciones de la Sociedad La Perla del Océano y otros extremos.

Los señores Castañeda y Marcellán pidieron quedara sobre la mesa. Así se acordó.

De la Comisión de Obras. — Informe sobre las mociones de los señores Arizmendi y Rebollar, proponiendo se declararan lesivos determinados acuerdos municipales.

A ruego del señor Arizmendi se acordó volviera a la Comisión.

Y no habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Pérdida

A un empleado, de 1.575 ptas., desde esquinilla Banco Guipuzcoano a Plaza Centenario. Ruegan devolución: B. Pastor, 18, primero. Se gratificará espléndidamente.

Desde Eibar

Aspiración legítima de dos pueblos armeros y el desamparo de la Diputación

Parecía que la realización del proyecto de carretera de Elgueta a Eibar estaba "en su propio domicilio", pues en la última visita que giró a la Diputación una Comisión de ambos Municipios, compuesta por los alcaldes de Eibar y Elgueta, señores Zubiate y Beistegui, respectivamente, y los concejales señores Villabella, Beistegui y Elcoro, a su regreso así se dejó entrever por la excelente impresión que recibieron de los diputados y su presidente, el señor Añibarro. Parece ser que se prometió que en el presupuesto ordinario del año próximo sería incluido el costo de la carretera de Elgueta a Eibar. Como era de esperar, después de tales manifestaciones y promesas los comisionados regresaron henchidos de optimismo; pero, ¿cómo regresó ayer el alcalde, señor Zubiate, de su visita al Palacio provincial? Según nuestras noticias, el alcalde debió de regresar descontentísimo por el cariz que tenía este asunto, de tanta importancia para las mencionadas villas.

En la visita que antes decimos acogió con simpatía la Diputación el proyecto de esta obra. No sólo simpatizaron con él, si no que considerándolo de necesidad para la provincia y en particular para estos dos pueblos, prometieron que el sesenta y cinco por ciento para su realización se consignaría en los nuevos presupuestos.

Con tan valiosa y eficaz ayuda se consideró un hecho la construcción de la proyectada carretera. Pero ahora la Diputación no sabemos por qué ha dejado para más tarde la subvención que insistentemente se viene solicitando en el período de doce largos años.

Señor alcalde: ¿qué le hicieron observar los diputados para que se deshicieran y derribaran nuestros propósitos...? ¿Se han agotado los presupuestos? Creemos que poca crisis llevaría a las arcas provinciales el sesenta y cinco por ciento de 200.000 pesetas en que ha sido presupuestada la carretera.

Entendemos que la Diputación provincial debiera atender con premura esta subvención, ya que el deseo data de hace doce años, y con la realización de las obras se remediaría la crisis de trabajo.

Seguramente pocas veces se le presentarán ocasiones de prestar un servicio tan eficaz en apoyo de sus pueblos, a la Diputación de nuestra provincia.

Elgueta y Eibar han dado siempre muestras de confraternidad. Están en absoluto de acuerdo en cuanto a lo que cada uno de sus Municipios tiene que aportar para esta carretera; con el apoyo indispensable de la Diputación, muchos obreros hallarán solución a sus calamitosas circunstancias, pues con el mismo ímpetu que se aferran a la lima para trabajar en la armería, tan decaída hoy, se dispondrían a empuñar el picachón.

Es de desear que así suceda; que todo salga bien para remediar en parte la crisis que nos agobia. Para ello los diputados tienen que reflexionar y ver los beneficios que puede reportar esta carretera para la región entera y muy en particular para Elgueta y Eibar.

Eibar, 13 diciembre 1930.

Subasta en la Aduana de Pasajes

El día 22 del actual, a las once horas, tendrá lugar una subasta de géneros cuyo detalle obra en la tablilla de anuncios de esta Aduana, según está dispuesto.

Entre dichos géneros figuran varios lotes de maquinaria, piezas de auto, juguetes, auriculares de radio, agujas de coser, etcétera, etc.

Pasajes, 12 de diciembre de 1930.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11, 2.º :: Teléfono 1-39-62

PIANOS

GAVEAU

RONISCH

WERNER

HARMANN
(BERLIN)

KREUTZER

Pianos nuevos, 88 notas, tres pedales, marco completo, desde 1.650 pesetas.

CASA DIAZ

AVENIDA, 3. — Tel. 10.152.

Por 125 pesetas

PUEDA USTED ADQUIRIR
UN MAGNIFICO
FONOGRAFO PORTATIL
CON 12 PIEZAS,
A SU ELECCION, DEL CATALOGO
DE DISCOS ELECTRICOS
"REGAL"

VENTA
AL CONTADO
Y A PLAZOS

Audición y venta en
COLUMBIA GRAPHOPHONE COMPANY S.A. (Sucursal)

CASA INURRIETA

CALLE GUETARIA, 5 — Tel. 1-03-17 — SAN SEBASTIAN



En el Ateneo Guipuzcoano

Una conferencia de Fernando Echauz con ilustraciones de Lagarde

Fernando Echauz, joven y culto doctor en Medicina, y Eduardo Lagarde, el inquieto artista de admirable agilidad en sus trazos, dieron ayer en la tribuna del Ateneo Guipuzcoano, la segunda de sus conferencias en colaboración. Esta felicísima colaboración de causer y dibujante, cuyo grato recuerdo congregó en la citada entidad cultural un público selecto y numeroso. Escogió Fernando Echauz para su conferencia el tema de «La simpatía y la antipatía», pródigo en motivos amenos y didácticos de los que el conferenciante obtuvo gran partido, menos aseguiblos por su mayor abstracción a captación en términos gráficos, por los que las ilustraciones de Lagarde tuvieron con ser de idéntica calidad artística, un mérito más notable que los de sus anteriores colaboraciones.

La glosa que hizo Echauz de los conceptos figura, temperamento, carácter, instinto e inteligencia, consciencia y subconsciencia, yo y mí, persona y personalidad, fué de grata y fácil audición, sin que tuviera tiempo por lo bien medida, de pesar en el auditorio.

En tono llano, suave tono medio, sin altibajos, sin latiguillos engolados, buscó acomodado en su conferencia al galante discreto, a la amena narración, a una fácil filosofía filosofando a veces a flor de piel y otras con un hondo sentido humano, llegó al término de su recorrido, que tuvo el buen gusto de emprender con un liviano bagaje de citas, evitando así que un excesivo alarde de erudición abrumara al mismo tiempo al conferenciante y a su auditorio, sorteando obstáculos, abordando sendas espinosas que no quiso desdenar a pesar de que él le hubiera sido cosa fácil.

Es espinoso el camino a recorrer cuando se pretende encontrar para las abstracciones simpatía y antipatía, cuyos valores de expresión externa vienen a ser, según acertada opinión del mismo conferenciante, de carácter subjetivo, exponentes concretos y actuales. Sobre todo cuando por una subjetiva fiscalización se llega a condicionar algunas simpatías y se barajan factores en pro y en contra, deducidos de actuaciones cuyas huellas, por lo reciente, son aún carne viva en el ánimo de amigos y detractores. De cordial amplitud en el elogio citó Fernando Echauz como ejemplos de simpatía a García Sanchiz, los Quintero, Jacinto Guerrero, Ramón y Cajal, Marañón,

Unamuno, Benedicto XV, el Ateneo madrileño y el aviador Franco. De exquisita y severa corrección en la censura, prefirió a la enumeración copiosa la concreción en un caso típico, o por ser más moderno y más exacto en la expresión, en tipo standard, Pangalos.

Analizó simpatías para lograr de este modo una limpia imagen representativa, libre del falso oropel que hace fácil la confusión del simpático con el cínico, del optimista con el iluso, del apasionado con el atolondrado y del hipócrita con el austero para deducir, concluyendo el discurso, que la simpatía no es proceso sino acción.

Lagarde fué una vez más el artista insuperable en la representación. Con maestría y seguridad en el trazo, acierto en la representación de lo abstracto, logró vencer sin dar importancia a su difícil labor los muchos escollos de una y otra índole que ofreció la ilustración de la conferencia.

«Simpatía y antipatía», fué motivo de un nuevo éxito de Echauz y Lagarde, éxito del que sin desear los positivos méritos de ambos, puede decirse que fué éxito de la simpatía.

No es preciso decir que los aplausos fueron cálidos, nutridos y entusiastas.

La Perla del Océano

GRAN FESTIVAL

Hoy, domingo, de cuatro y media a nueve de la noche, se concederán preciosos regalos para señoras y caballeros.

EL MEJOR DANCING DE LA CIUDAD

Solicita madrina espiritual

joven guipuzcoano, culto, distinguido, víctima desgracia. Luis Pérez Quijano, 5-21, Prisión celular.—MADRID.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda.—Telf. 1-22-42

El nuevo Gobierno francés

Lo preside Steeg y tienen en él los radicales-socialistas once puestos

PARIS, 13.—A las diez y media de la mañana presentó M. Steeg al presidente de la República a los señores que componían su Gobierno, y acto seguido el presidente firmó los correspondientes decretos de nombramientos de ministros y subsecretarios de Estado.

M. Steeg entregó a los representantes de Prensa la siguiente nota:

«El Ministerio que acabo de presentar al presidente de la República debe trabajar en pro de la unión y de la tregua entre republicanos y sus componentes son una prueba de este deber. El Gobierno se asigna como programa el servir la justicia imparcial con el apaciguamiento de pasiones, el mantener la paz en seguridad, el procurar el equilibrio financiero y proseguir el desenvolvimiento de la actividad económica en el progreso social.

El nuevo Gobierno se reunió en Consejo acto seguido de la presentación al jefe del Estado y cambiaron impresiones acerca de la situación general, tanto en el interior como en el exterior. El próximo Consejo de Gabinete se celebrará el martes, día 16, en el Ministerio de Negocios extranjeros.

Interrogado M. Steeg por los periodistas acerca de la fecha en que se presentará su Gobierno al Parlamento, dijo que tenía que ponerse de acuerdo para ello con los presidentes del Senado y de la Cámara.

Probablemente el Gobierno se presentará al Parlamento el próximo jueves.

La composición del nuevo Gobierno, con nombres, cargos parlamentarios y filiación política, es la siguiente:

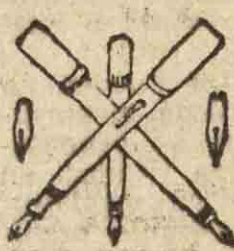
Ministros.—Presidencia del Consejo y Ministerio de Colonias, M. Teodoro Steeg, senador, del grupo de la izquierda democrática radical-socialista; Justicia, M. Henry Chéron, senador, del grupo de Unión republicana; Negocios extranjeros, M. Briand, diputado, republicano-socialista; Interior, M. Leygues, diputado, republicano de la izquierda; M. Guerra, Barthe, senador, de Unión democrática y radical; Marina militar, M. Sarraut, senador, del grupo de izquierda democrática radical-socialista; Aire, M. Painlevé, diputado, republicano-socialista; Instrucción pública, M. Chautemps, diputado, radical-socialista; Hacienda, M. Germain Martin, diputado, de la izquierda radical; Presupuesto, M. Palmade, diputado, radical-socialista; Trabajos públicos, Daladier, diputado, radical-socialista; Trabajo y Alsacia-Lorena, M. Grinda, diputado, republicano de izquierda; Economía nacional, Comercio e In-

dustria, M. Loucheur, diputado, de la izquierda radical; Agricultura, M. Boret, senador, de la Unión democrática y radical; Marina mercante, M. Danielou, diputado, de la izquierda radical; Pensiones, M. Thoumyre, diputado, republicano de izquierda; Sanidad pública, M. Queuille, diputado, radical-socialista; Correos, Telégrafos y Teléfonos, M. Bonnet, diputado, radical socialista.

Subsecretarios de Estado.—Presidencia, M. Marchandau, diputado, radical-socialista; Interior, M. Coty, diputado, republicano de la izquierda; Bellas Artes, B. Bertgod, diputado, radical socialista; Enseñanza técnica, M. Brunet (Federico), diputado, socialista francés; Colonia, M. Brunet (Augusto), diputado, independiente de izquierda; Agricultura, M. Cautru, diputado, de la Unión republicana democrática; Economía nacional y Comercio, Meyer, diputado, radical socialista; Aviación, M. Riché, diputado, izquierda social radical; Trabajos públicos y Turismo, M. Gourdeau, diputado, izquierda radical; Trabajo, M. Mounié, senador, del grupo de izquierda democrática radical socialista; Hacienda, M. Barety, diputado, republicano de izquierda; Guerra, Millot, diputado, de la izquierda radical.

Teniendo en cuenta que el partido radical socialista forma en el Senado el grupo denominado Izquierda democrática radical socialista, resulta que en el nuevo Ministerio cuentan los radicales socialistas con once puestos, entre ministros y subsecretarios de Estado; es decir, más de la tercera parte del número total de puestos, que de treinta, dieciocho ministros y doce subsecretarios. De los otros grupos políticos representados en el Gobierno, los que cuentan con mayor número de representantes son la Izquierda radical y los republicanos de Izquierda, que sólo tienen cada uno cinco entre ministros y subsecretarios.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumilla: ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

Almacenes ROIG

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela, que este año no pondrá a la venta sección de retales, pero que a partir del próximo lunes liquidará una magnífica colección de abrigos con un 20 % de descuento sobre los precios normales de venta

Vea usted nuestros escaparates y se convencerá

Se regala Lotería

Almacenes ROIG

Teatro Victoria Eugenia

COMPANIA DE COMEDIAS DE IRENE LOPEZ HEREDIA

A las cuatro de la tarde

Exito de la preciosa comedia, en tres actos, de don Jacinto Benavente,

La escuela de las princesas

Funciones para hoy

A las 6 1/2 y 10 1/2 noche

La comedia en 3 actos, de F. de Croiset, traducción de Salvador Villegut,

El corazón manda

PASTILLAS

MERINO

QUITAN LA

TOS

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CURAN LA

CONOCIDAS DESDE 1827 Y JAMAS SUP. RADAS. FABRICADAS SOLO CON PROD. CTOS DERIVADOS DE LOS VEGETALES

LAS RECOMIENDAN LOS MEDICOS. LLEVAN EL AVAL DE UN PRESTIGIO DE LA MEDICINA ESPAÑOLA

UNA PESETA TUBO

Por cerrar ¡¡Ultimos días de venta en Peletería!!

Vendemos a precios regalados. Abrigos piel, 90 pesetas. Echapes, 20 pesetas. Renares, 25 pesetas. Infinidad de pieles sueltas, lo más nuevo, desde 0'95 pesetas piel. ¡¡Grandes rebajas!! ¡¡Sólo unos días!! ¡¡Grandes ocasiones!!

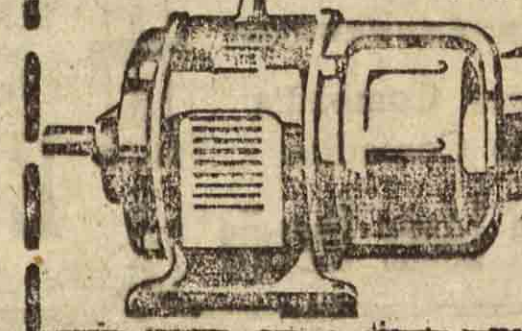
BAJOS DEL TEATRO VICTORIA EUGENIA

Unica Fábrica en Peletería

[Sociedad Española de Electricidad]

BROWN - BOVERI

Motores de reactato centrífugo



Montaje y manejo sencillos
Seguridad de funcionamiento

FLORENTINO AZQUETA

Avenida Francia, 2, San Sebastián

Hoy, en el Victoria Eugenia

Concierto por la Banda Municipal

Primer concierto extraordinario de la temporada para hoy, domingo, 14 de diciembre, a las once y media de la mañana:

PROGRAMA

Primera parte

1. "Nada y mucho" capricho sinfónico (primera vez). J. C. Arriaga.
2. "Cromos españoles" (primera vez). — Julio Gómez.
 - a) Nocturno.
 - b) Rondalla.
 (Descanso de diez minutos).

Segunda parte

3. "Marte", de la suite "Los Planetas" (primera vez). — G. Holst.
4. "Escenas del Cáucaso" (primera vez). — M. I. Iwanow.
 - a) Dans le défilé.
 - b) Cortege du Sardare.

NOTAS AL PRESENTE PROGRAMA

"Nada y mucho". Esta composición fué dedicada por su autor, el año 1817 (hace 113 años) a don José Luis de Torre, decidido admirador suyo, a quien se atribuye el título de la misma, de donde el padre del incipiente compositor tomó pie para inscribir de su puño y letra la siguiente redondilla:

Nada y mucho a la verdad
vale aquesta pequeñez.
Nada por lo que en sí es,
Mucho para tierna edad.

Juan Crisóstomo Arriaga, nacido en Bilbao, contaba entonces dieciséis años de edad.

"Cromos españoles", de Julio Gómez. Primero: Nocturno.—Lento no mucho. La noche clara de verano en un pueblo del mediodía. Surgen en el silencio una copla, contestada por los milicos de la Naturaleza.

Segundo: Rondalla.—Tiempo de marcha a la española, con brío. En un puerto español, un regimiento expedicionario próximo a partir. Trajes militares... botinas vascas... barretinas catalanas... pañuelos encarnados de Aragón... gorillas de Lavapiés, tumulto de juventud que recorre las calles... gaitas, dulzainas... alegres coplas. Todo lo envuelve el rasgueo de las guitarras. Es la Rondalla.

Gustav Holst. "Marte". Primer tiempo de la suite sinfónica "Los Planetas". En esta obra cuyos temas contienen las misteriosas cualidades que han sido asociadas a los principales planetas, su autor (que no es ignorante en astrología) ha trazado una evocación musical minuciosa y detallada de las pasiones humanas que pasan por ser influenciadas por tal o cual planeta.

Pero si estos fundamentos ocultos pueden no interesar al público, esta obra retiene vivamente al auditorio por su inspiración, su espontaneidad melódica, su inmensa fuerza rítmica, su color vivo de fuerte contraste y su magistral orquestación. Gustav Holst fué discípulo predilecto de sir Charles Stanford y hoy figura entre los compositores modernos de más fama en Inglaterra.

M. I. Iwanow. "Escenas del Cáucaso". Suite en cuatro tiempos, a la cual pertenecen los dos últimos números de este programa. Su autor es uno de los más significados continuadores de la escuela rusa y muy principalmente de Korsakow, que fué uno de sus principales maestros.

"La Voz" en Motrico

CONVOCATORIA

Hoy, domingo, día 14, a las dos de tarde, tendrá lugar la junta general extraordinaria del Sindicato Agrícola, en el salón Nazaret. Como los asuntos a tratar son de suma importancia, se suplica la puntal asistencia a todos los componentes del citado Sindicato Agrícola.

VACUNACION

Se está procediendo a la vacunación y revacunación anual por los inspectores de Sanidad municipal, en el salón de la Casa Consistorial, de once a una de la mañana. Advirtiéndose al público que la vacunación es obligatoria desde los seis meses, y la revacunación de los que hace seis años que lo hicieron.

VIAJES

Procedente del Brasil, donde ejercían la profesión de pelotaris, han llegado a ésta los hermanos Germán y Modesto Galarra. —Son esperados uno de estos días, procedentes de Barcelona, Luis García (Chiquito de Vergara) y Estanislao Maiztegui (Pistón).

DE PESCA

A pesar de los tiempos lluviosos, las lanchas motoras se hicieron a la mar, regresando con grandes cantidades de verdol, que se cotizó a 1'60 el kilo. Los vaporcitos llevan una semana sin salir, por no ser estos tiempos propios para sus "kalas" y regresar últimamente con insignificante cantidad de pesca.—C.

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.216, en "EL PARAISO", URBETA, 43

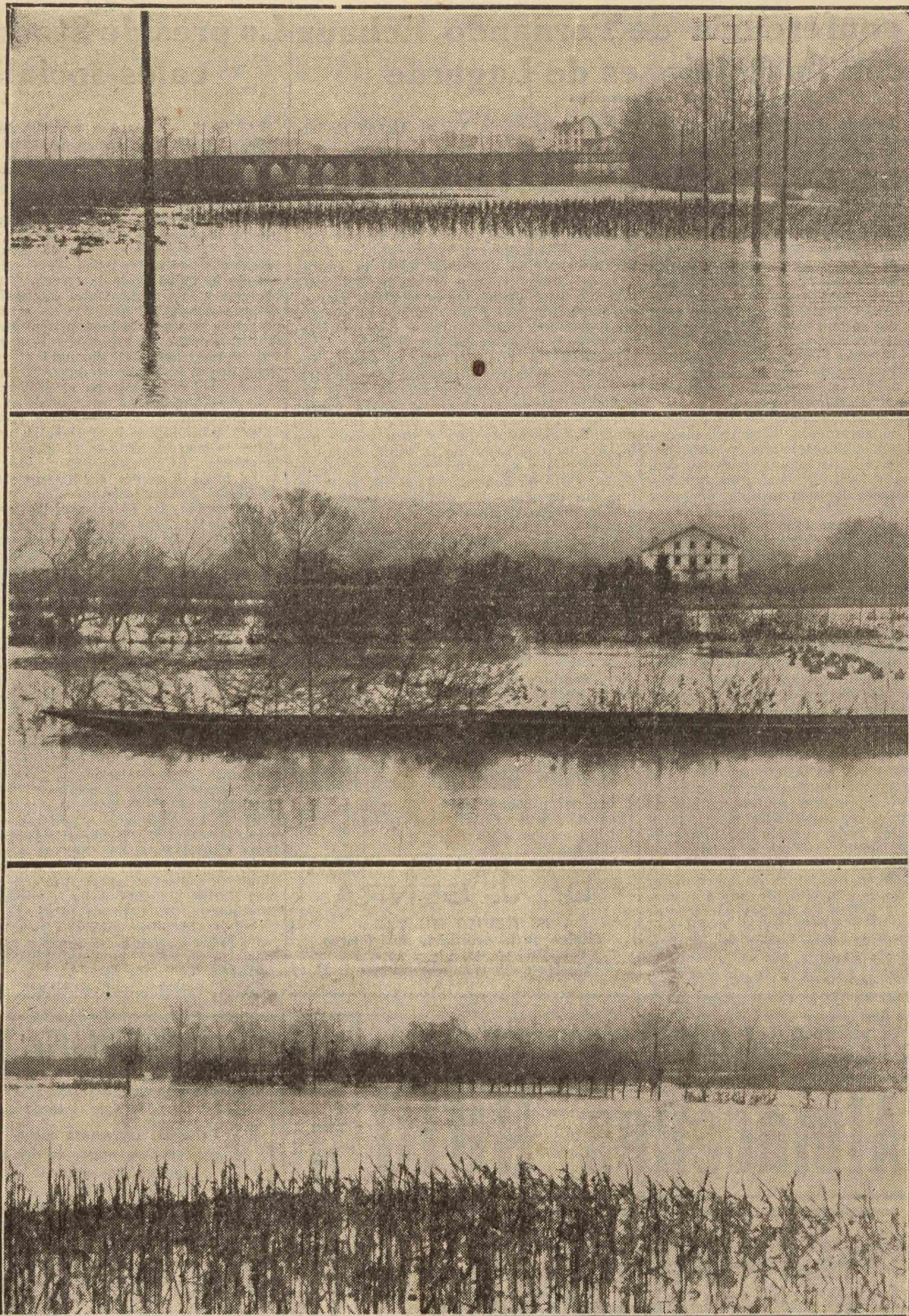
Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbeta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Motores A. S. E. A.

— STOCKISTA EN GUIPUZCOA —
A R C O S. — Prim, 59. — Teléfono 11-6-42

LA RIADA DE ESTOS DIAS



Arriba: Puente del tranvía de Hernani en Astigarraga.—En medio: La riada en la vega de Astigarraga.—Abajo: Las aguas en Ergobia. (Foto Guéréquiz.)

Herniados Quebrados

Ahora que podéis, debéis curaros

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, Sr. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, todos debéis visitar, con la más absoluta confianza al especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el VIERNES próximo, día 19 del corriente. NOTAS.—En Bilbao, el día 18, en el Hotel Marañón, y en Tolosa, el día 20, en el Hotel Cielo-Grande. ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13. — CASA TORRENT.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de Comedias

Irene López Heredia

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 6 y media

Noche: A las 10 y media

¡ACONTECIMIENTO TEATRAL!

SENSACIONAL ESTRENO de los retablos de leyenda primitiva, en tres jornadas y en verso, original de Eduardo Marquina.

EL MONJE BLANCO

FASTUOSA PRESENTACION

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y cobreado. Fábrica de paracnoques para automóviles. Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

CIRUGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas. Luxaciones. Afecciones de los miembros. Rayos X, transportable.
ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA, A, de 3 a 6. — Teléfono 13-1-03.

LA FIESTA DE SANTA LUCIA



He aquí unos grupos que quitan la cabeza". Son modistas, lo más bonito del sexo bello, que celebraron la fiesta de su Patrona.

Arriba, unas encantadoras modistillas donostiaras nos desplazan de nuestros puestos, toman posesión de nuestras mesas de trabajo y constituyen un cuerpo de Redacción, con más poder conquistador que un cuerpo de ejército.

Donostiarra es también el grupo de abajo; de Beasain nos



han enviado el grupo de la izquierda; tolosanitas son las del grupo en que aparece junto a las abejas un afortunado mortal...

Nos han llegado a horas en que ya no nos era posible incluirlos, grupos de encantadoras modistas de otras localidades de la provincia. No cometeremos con nuestros lectores la crueldad egoísta de guardarnos las fotografías para nosotros solos. Terminamos deseando un rápido restablecimiento a los fotógrafos Guerequiz, Van Dick, Bueno y Arrillaga, que estarán mareados.

Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

El suministro de gas

Después de la sesión plenaria el alcalde conversó con los periodistas en el despacho de la Alcaldía, entregándoles una nota que, con fecha de ayer, el director de la Fábrica Municipal de Gas le enviaba explicándole las causas que han originado ciertas deficiencias en el suministro del fluido. La nota, por ser de interés para el público, la insertamos a continuación:

"En el servicio de suministro de gas ha habido hoy una anomalía consistente en que el gas fabricado en una parte de la noche anterior y esta mañana, hasta la una del mediodía, ha sido de menor número de calorías que el que normalmente suministra esta fábrica. Esa baja de calorías es debida a la mezcla con el gas rico de gas más pobre y algo de aire, motivada porque desde ayer a mediodía se han puesto en marcha dos nuevos hornos, suprimiendo ya en absoluto el servicio de los antiguos que aun lo prestaban.

Esta tarde el gas fabricado ha mejorado, llegando a tener ahora hasta cerca de 5.000 calorías; es decir, más que las que corrientemente debe tener.

Sin embargo, como la regulación de los hornos puestos ayer en marcha no es cosa que pueda terminarse tan rápidamente, nada fendería de particular que, a pesar de la pericia del personal de la casa constructora y la solicitud de todo el de la fábrica, hoy mismo o en alguno de los días sucesivos se presente todavía la misma anomalía hasta que se establezca el régimen de marcha de los nuevos hornos, pues es cosa corriente que la han experimentado, y con mayor intensidad que aquí, todas las fábricas al poner en funcionamiento una batería nueva."

Un donativo

A mediodía visitó al alcalde don Juan Lafitte, albacea testamentario de doña Carmen Hermoso, haciéndole entrega de un legado de dos mil pesetas que la finada destinó para la Beneficencia.

Los contadores de agua

Pleito viejo este de los contadores de agua, sobre cuyo funcionamiento irregular se reciben continuas quejas en la Alcaldía. Para ponerlas remedio se trasladará una Comisión técnica a Bilbao, donde estos defectos que aquí son la pesadilla del vecindario los sufrieron también en cierto tiempo, habiéndose corregido notablemente.

Se intentará aplicar el mismo remedio; al menos, ese es el deseo del Ayuntamiento para atender al vecindario.

DIPUTACION

De funerales

En la Diputación no había ayer noticias para los periodistas. Los diputados habían asistido a los actos póstumos celebrados por don Juan Florentino Azqueta.

GOBIERNO CIVIL

Regreso del gobernador

El gobernador civil, señor Santaló, se encontraba ayer nuevamente al mando de la provincia. Su viaje a Madrid fué un rápido viaje de ida y vuelta, debido a los sucesos ocurridos en Jaca.

A mediodía recibió a los periodistas, a quienes dijo que apenas llegar a Madrid tuvo que ponerse en camino, para hacerse cargo del mando de la provincia en vista de los sucesos ya conocidos. Dijo que su viaje obedecía a asuntos particulares, proponiéndose volver a Madrid cuando pueda disponer de una fecha.

Los periodistas le preguntaron si oficialmente podía dar alguna noticia de lo ocurrido en Jaca, limitándose el señor Santaló a decir que según sus informes había tranquilidad.

Preguntaron también los periodistas al señor Santaló si había regresado de Madrid con el gobernador militar.

—Conmigo no— contestó el señor Santaló; pero también ha regresado por la mañana.

Visitas

El gobernador recibió en su despacho numerosas visitas, entre ellas la del coronel de Ingenieros señor Decloz, que durante la ausencia del general Rich se hizo cargo del Gobierno militar.

Dr. Irioven

MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA, número 19

AGENCIA DE
La Navigazione Generale Italiana

PROXIMAS SALIDAS

Línea Brasil y Argentina

De Barcelona:

— "DUILIO", 7 de enero —

— "GIULIO CESARE", 28 de enero —

Línea Centro América y Sud Pacífico

De Barcelona:

— "COLOMBO", 6 de enero —

— "VIRGILIO", 7 de febrero —

Línea Norte América

De Gibraltar:

— "AUGUSTUS", 2 de enero —

— "ROMA", 24 de enero —

Corresponsal de «The American Express

Inc. Co.», de Nueva York:

Banca : CAFRANGA :: Viajes

AVENIDA, 16 — SAN SEBASTIAN

"La Voz" en
Vil arreal

SANTA LUCIA

Un día pasado por agua, lacrimoso y fastidioso por demás. No comprendemos, cómo a pesar de todo, hubo tan extraordinaria animación por las calles y sobre todo en el ferial, abarrotado de barracas de todos los estilos.

Las transacciones en el ferial fueron muchas y de importancia.

En el frontón se jugó por la mañana el partido de pelota entre Lasa, de Betelu, y Ayerbe, de Amézqueta. Ganó el de Betelu por un tanto de ventaja. El partido era a veintidós tantos.

Como también las modistas se lanzaron a la calle a disfrutar de la festividad del día, esto contribuyó a que, a pesar del mal tiempo, hubiese cierta alegría, que todos agradecemos.

En el Casino, mucha animación.

La fiesta de la villa se completó con acordes bailables y reuniones en los restaurantes de la villa, donde se prepararon buenas mesas.

Hoy se espera mucha animación como día festivo.—C.

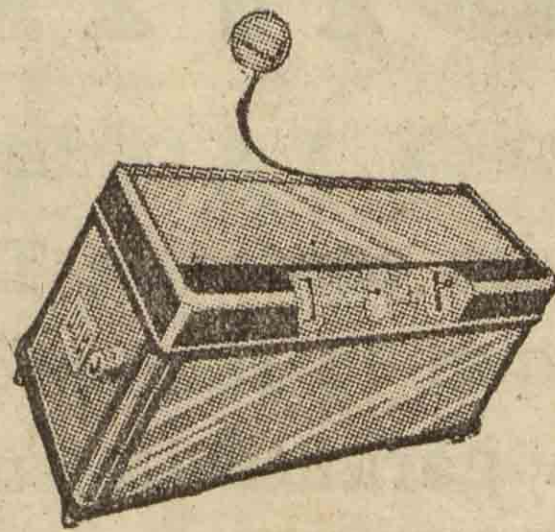
Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS
Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO
AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Tel. 14-5-01

PHILIPS tipo 2511



Es el receptor de radio preferido por los buenos radioescuchas. Enchufable a la red del alumbrado. Un solo mando. Pureza de audición.

Pida usted precios y detalles a:
ECHAVE, ARIZMENDI Y C. (S. L.)
Apartado, 28. — EIBAR. — Teléfono 136.

Establecimiento de demostraciones: en la calle Ibarrecruz, 3.

VENTAS A PLAZOS

Vamos a probar

"El Bilbaíno" ha recibido gran cantidad de bacalao de Escocia, clase superior, muy fino. Escocia, 1.ª, a 1'80 kilo; semi langa, 2'40. Unica casa en la especialidad de este artículo.

Azúcar, aceite, alubias y demás artículos más baratos que ninguno. Probad y os convenceréis.

SAN MARCIAL, 13 :: Teléfono 13-9-37
Sucursal: Plaza Buen Pastor.—Tel. 14-0-89.

"La Voz" en
Zumárraga

SANTA LUCIA

Animación extraordinaria; puede decirse que más animado que nunca el ferial. El movimiento de feriantes y ganaderos prestó singular animación a la villa, que bajo la lluvia celebró las fiestas en honor de su Patrona.

Bares, restaurantes y cuantos establecimientos para recogerse, abrigarse y alimentarse hay en la villa, tuvieron que echar el "completo". Así da gusto.

La Banda municipal tocó un alegre "kalejira".

También se vió concurrida la villa por las simpáticas modistillas, que festejaron con alegría la festividad de su Patrona.

Para hoy, como día festivo, se esperan muchos forasteros en la villa.—C.

Use con predilección
Achicoria marca "El León"

Elaboración al sistema belga

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA"—Idiáquez, 6

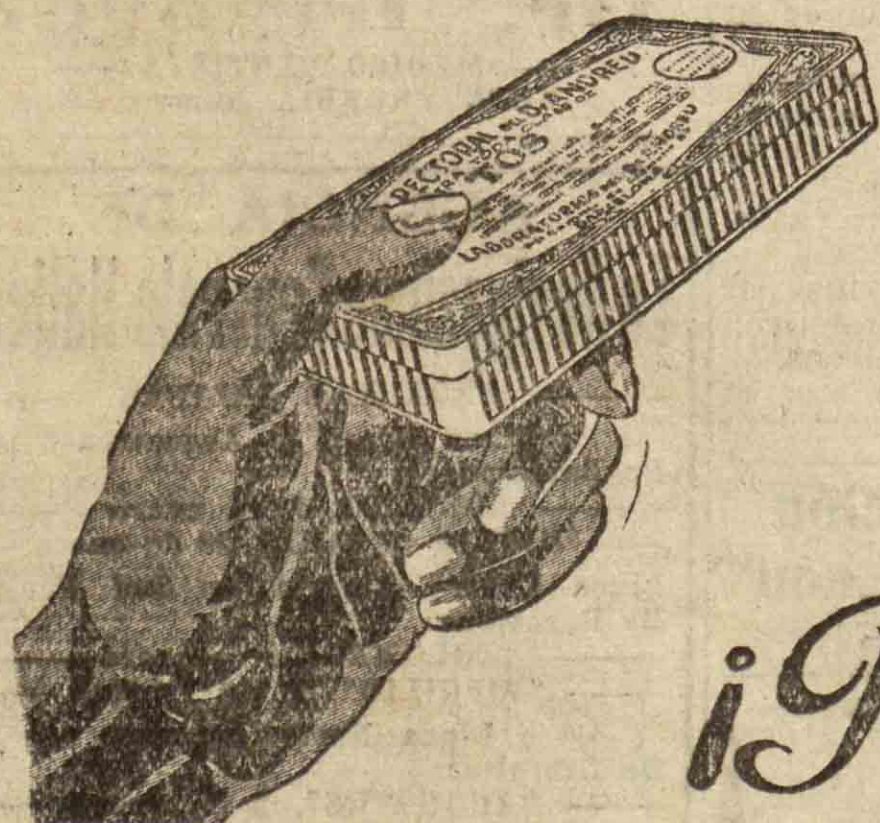
¿A dónde irá con el frasco?



Claro que debe uno precaverse contra un brusco acceso de TOS. Pero tampoco puede usted ir por la calle ni efectuar sus visitas con un frasco en la mano. Si sufre usted de Tos, tiene que desecher los pectorales líquidos, de aplicación limitada, y acostumbrarse a tomar unas buenas Pastillas, cómodas de llevar y de ingerir en toda ocasión.

Y hablando de unas buenas Pastillas, casi ni tendríamos que añadir que aludimos a las

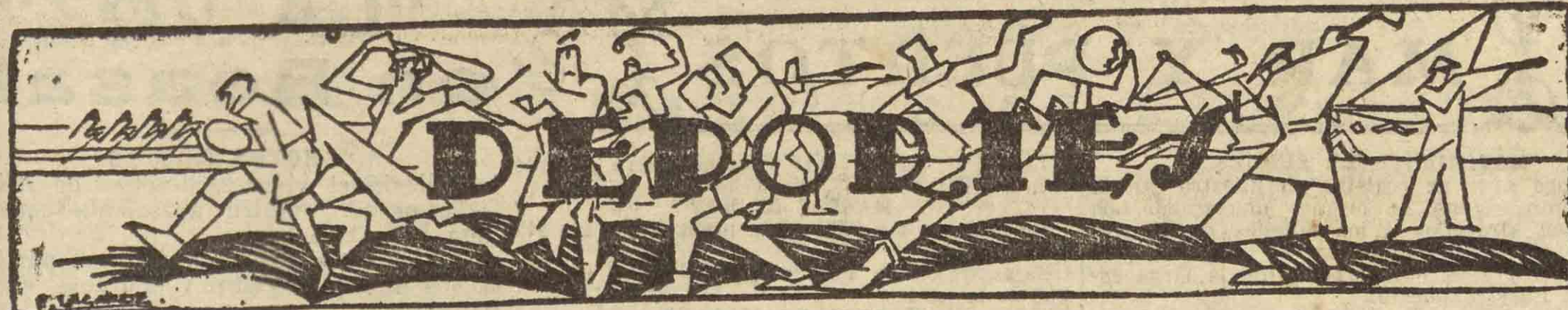
Pastillas del Dr. Andreu



el clásico remedio contra la TOS, que recomiendan todos los que lo han probado. 60 años de creciente venta garantizan su eficacia. Calman en el acto la TOS, facilitan una pronta expectoración y descongestionan las mucosas respiratorias. A las primeras tomas notará usted un gran alivio.

¡Pida la nueva caja de UNA PESETA!

De venta en las farmacias



Ecos de todas partes

Esta tarde, en Gal, contendrán madridistas e irundarras

No ha sido aceptada nuestra propuesta. - Mateo de Osa, vencedor por r. k. o. - El programa futbolístico de hoy. - ¿Dickson organizará en San Sebastián?

REAL UNION - REAL MADRID

Esta tarde, a las tres menos cuarto, disputarán su eliminatoria de Liga, en el estadio Gal, los primeros equipos del Real Unión y del Real Madrid.

Proponíamos ayer que CASO DE QUE GAL ESTUVIESE IMPRACTICABLE el encuentro se celebrara en Atocha, con el fin de solucionar los perjuicios económicos de la suspensión.

El querido amigo y colega de "La Noticia" preguntó al presidente y secretario del Club fronterizo su opinión sobre tal propuesta y éstos le respondieron que, aun reconocida la buena voluntad que había guiado a tal sugerencia, ellos no podían aceptarla por creerse obligados a reservar el espectáculo a su afición.

Bien. Ningún interés nos guiaba en el empeño: pretendimos mediar por entender conveniente la idea. Es más, si fuésemos directivos o socios del Real Unión, hubiéramos pensado del mismo modo.

No insistimos, pues el razonar o argumentar en pro de nuestra propuesta podría dar motivo a distintas interpretaciones. Y ya lo saben los aficionados: ESTA TARDE, A LAS TRES MENOS CUARTO, EN EL ESTADIO GAL, se celebrará el interesante partido entre el Real Unión y el Real Madrid.

Los dos equipos alinearán lo mejor de sus posibilidades y el encuentro resultará verdaderamente competido.

Arbitrará el montañés Quintana.

EL PARTIDO DE HOCKEY, SUSPENDIDO

A pesar de las buenas intenciones que los dirigentes de la Real Sociedad tenían para dar un interesante partido de hockey mañana entre los componentes de un once realista y el del Athletic de Bilbao, se han visto precisados a tenerlo que suspender a causa del estado del terreno de resultados de la cantidad de agua caída con estas lluvias.

UN RETO A GIRONES

El notable púgil francés Simendé, vencedor por abandono, de Bartos, y por puntos, de José Martínez, antes de marchar a París, donde ha de ponerse en plan de entrenamiento para disputar el campeonato de Francia, ha reiterado su reto a Girones.

Simendé no impone condición para este combate, lo que hace suponer que acepte de antemano las que imponga Girones; pero parece que Artero no está muy dispuesto a aceptar el reto, como tampoco lo está para concederle al cubano Curozcan el desquite con Ros, que solicitó después del "match" celebrado también en el Nuevo Mundo.

Se trata de dos peligrosos adversarios para los campeones de España, y Artero no quiere exponerlos sin asegurarse antes una buena bolsa para ambos.

EL PROGRAMA FUTBOLISTICO DE HOY

Primera División.—Europa—F. C. Barcelona, Arribas, catalán; Deportivo Alavés—Arenas, Serrano, vizcaíno; Athletic de Bilbao—Real Sociedad, Balaguer, madrileño; Andorra, aragonés; Español—Racing de Santander, Ostala, aragonés; Real Unión de Irún—Real Madrid, Quintana, cántabro.

Segunda División.—Iberia—Deportivo de La Coruña, Steinborn, guipuzcoano; Sevilla—Murcia, Hernández Areces, castellano-leonés; Castellón—Betis, Escartín, madrileño; Sporting de Gijón—Oviedo, Melcón, madrileño; Athletic de Madrid—Valencia, Vilalta, catalán.

Tercera División (primer grupo).—Stadium de Avilés—Real Valladolid, Angel Rodríguez ("el Feo"), madrileño; Cultural Leonés—Celta de Vigo, Menchaca, asturiano; Racing de El Ferrol—Nacional, Isaac Fernández, asturiano; Racing de Madrid—Club de Gijón, Cartagena, de Castilla-León.

Tercera División (segundo grupo).—Patria de Zaragoza—Osasuna, Vallana, vizcaíno; Aurora—Baracaldo, San Sebastián, guipuzcoano; Sestao—Logroño, Adrados, aragonés; Tolosa—Zaragoza, Saracho, vizcaíno.

Tercera División (tercer grupo).—Badajoz—Júpiter, Planell, catalán; Levante—Sporting Saguntino, Sanchiz, valenciano; Sabadell—Gimnástico de Valencia, Fausto Martín, vizcaíno.

MATEO VENCIO POR R. O.

En Nueva York se ha celebrado un combate entre los pesos fuertes Ralph Fieucelio y Mateo Osa. El primero, de origen italiano pero yanqui de adopción, era el favorito en las apuestas a pesar de los elogios que se han venido tributando al español.

Pincho Gutiérrez, manager de Osa, dijo que su pupilo era una de las más sólidas esperanzas entre los pesos pesados y que estaba seguro de que había de vencer a su rival.

El boxer hispano, acompañado de amigos de la colonia española, fue abordado por al-

gunos periodistas, a quienes dijo que esperaba obtener una franca victoria para consagrarse ante el público neoyorquino, ya que antes no tuvo ocasión de hacerlo por haberse estropeado una mano.

LA REVISION DE ARBITROS

En "El Mundo Deportivo", de Barcelona, leemos:

"La revisión de árbitros hecha por el Instituto de Orientación Profesional la temporada última, por iniciativa del señor Suñol, entonces presidente de la Federación Catalana, y que ya parecía olvidada en el archivo de la Federación Nacional, parece que será estudiada próximamente por los elementos que rigen los altos destinos del fútbol peninsular. Según nos ha dicho la presidencia de la Federación Catalana, se ha probado con las últimas actuaciones de algunos de nuestros árbitros que, de haberse aprobado la revisión hecha, se habrían evitado muchos "casos" que ahora hay que lamentar. En vista de ello, creese que la Nacional tratará de este asunto en su próximo Pleno."

CUESTA Y TRABANCO HAN DESAPARECIDO

El Club Deportivo Nacional ha comunicado a la Federación Centro que sus jugadores Cuesta y Trabanco se han ausentado sin su autorización.

La única noticia que se tiene de ellos es que Trabanco ha jugado un partido amistoso el lunes en Oviedo, sin permiso de su Sociedad.

¿DICKSON ORGANIZARA EN SAN SEBASTIÁN?

Se asegura que Jeff Dickson está decidido a organizar grandes reuniones en Valencia, Madrid, Bilbao y San Sebastián, cediendo a sugerencias que se le han hecho desde las ciudades citadas.

Por el momento, parece que Dickson proyecta una gran reunión en San Sebastián, durante el verano próximo.

También estudia la posibilidad de lanzar a Martínez de Alfara contra el campeón de Europa, Miguel Bonaglia, por el título, en el caso en que el español fuera designado "challenger" del italiano. Esta pelea se llevaría a cabo en Valencia.

Dickson hace grandes elogios del entusiasmo del público español por el boxeo, y cree muy posible que la muchedumbre responda al sacrificio de los grandes programas.

Está, por lo visto, decidido a monopolizar las organizaciones pugilísticas en España, del mismo modo que lo ha hecho en Francia y en Inglaterra.

LA COPA DE INGLATERRA

El 25 de abril se jugará en Wembley la final de la Copa de Inglaterra.

Y ya se empieza a vender billetes. Los 23.000 "tickets" confiados a las Agencias se han volatilizizado inmediatamente.

Quedan 69.000 "boletos"—la capacidad de Wembley es de 92.000 personas—, que la Football Association repartirá entre las Asociaciones regionales, Clubs, etc.

Tres meses antes de jugarse ese "match clásico", la lucha por el título de espectador es ya terrible.

LO SENCUENTROS ENTRE REGIONES

El Comité directivo de la Federación Catalana, al tratar de los partidos interregionales Vasconia-Cataluña, que se celebrarán los días 1 y 6 del próximo enero, ha acordado formar las selecciones Español-Barcelona y Europa, aprovechando los desplazamientos que han de efectuar estos equipos los días 25 de diciembre y 4 de enero. El día primero jugará en Bilbao una selección Barcelona-Europa, y el día 6, en Madrid, una selección Barcelona-Español.

En la Concha

"LOS LEONES" CONTRA LOS "ATORRANTES"

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará un formidable encuentro, desafío, entre los "teams" que encabezan estas líneas. Existe gran expectación por presenciar este partido, por ser los contendientes nuevos rivales del barrio de Amara, contando con innumerables partidarios ambos equipos. Después del partido se "despachará" un suculento "amaiketako", que será sufragado por el equipo que resulte vencedor. Como cierto podemos decir que, sea cual fuere el vencedor, se jugará la revancha en las mismas condiciones. Según propia declaración del capitán "leones", portero del equipo y futuro "as" del fútbol donostiarra, esperan vencer a los "Atorrantes" de una manera aplastante, aunque reconoce que sus contrarios son muy duros de pelar; pero confía en la ciencia y facultades de sus "leones". Así, pues, esperamos ver hoy en la Concha a toda la afición del populoso barrio de Amara.

Se ruega a los equipos acudan al terreno de la lucha a la hora indicada. — Anturi.

Convocatorias

ATHLETIC CLUB DE GROS

Se ruega a los jugadores Luis, Antonio, Garbalo, Fausto, Juanito, Enrique, Lorenzo, Antonio, Nerecán, Abundio y Roque acudan a la playa de la Concha a las dos y media, frente al Club Náutico, para jugar con la Unión de Alda-conea.

Se pone en conocimiento de la Unión de Alda-conea que en vez de jugar el partido detrás de los cuarteles se jugará en la playa de la Concha, a las dos y media de la tarde, enfrente del Club Náutico. Se ruega puntualidad. Nuestro equipo será: Garbalo; Luis, Antonio; Ramón, Juanito, Roque; Nerecán, Enrique, Abundio, Lorenzo, Antonio.

RAPID F. C.

Se convoca a todos los jugadores de este Club acudan al campo de Larzabal hoy, domingo, a las diez de la mañana, en especial a los que compondrán el primer equipo, que serán: Rafael; Fernández, I. Fernández II; Tele, Berra, Afion; Alcalde, Arana, Alberto, Martínez, Pérez.

GRAN SEMANA DE

RETALES - SALDOS

Mañana LUNES, infinidad de artículos adquiridos para esta CRAN SEMANA: 25 céntimos

Calcetines Lana, Caballero a Mantas, Sobrecamas, Sábanas, Mantelería, Crespones etc., a MITAD DE PRECIO

Los RETALES de Lanas, Sedas y Algodones etc., a cualquier precio

Casa Ciprian Legazpi-1, Alameda-5

—Tejidos-Camisería-Confecioner-Mediar—

Bicicletas "DILECTA"

Vencedora en las carreras más importantes corridas en España y en el Extranjero.

Campeona de España 1929-1930 Campeona de Francia desde 1927 al 1930
dem de idem, ciclo pedestre 1929-1930 Campeona de Guipúzcoa 1930

Representante para Vascongadas y Rioja: JOSE LUIS MINER Gran taller de reparaciones.
RONDA, 3 (Barrio de Rios, próximo al Puente de Santa Catalina



EN EL FRONTON MODERNO

Interesantes y de emoción fueron los dos partidos que se jugaron la tarde de ayer en el frontón del paseo de Atocha, saliendo el público satisfecho del resultado de los mismos.

El primer partido.—Lo jugaron Mina y Arámburu, rojos, contra Jesús Izaguirre e Iturain, azules. Mina sacaba del cuadro once y medio e Izaguirre lo hacía de un cuadro más adelante.

La "cátedra", fundándose en el triunfo que anteriormente obtuvieron los colorados, se inclinó a su favor, ofreciendo momio en proporción de 40 a 32.

Se registraron igualadas en los tantos 2, 4, 5, 6; luego a 16, 17, 20, 25, 26 y 27, y por último a 40, 42 y 43. A partir de aquí salieron delante los favoritos rojos y seguidos de cerca por sus adversarios consiguieron ganar el partido por cuatro tantos.

El encuentro fué sumamente competido e interesante, jugando los cuatro mucho y bien a la pelota, a pesar de las malas condiciones en que se hallaba el terreno de juego.

El segundo partido.—Jugaban este segundo partido los noveles remontistas Chacón y Marich, rojos, y Ertivi y Bengoechea, azules, sacando Chacón del diez y medio y del once y medio Ertivi.

También los caledráticos se inclinaron en este segundo partido por el bando colorado, ofreciendo momio de 40 a 30.

Hubo dos igualadas en los tantos 1 y 3. A partir de aquí y para dar la razón a los "inteligentes", tomaron la delantera los favoritos, Chacón y Marich, y se colocaron en cabeza con diez tantos de ventaja. Pero los menospreciados azules, que no se avenían a ser tan fácilmente vencidos, hicieron un supremo esfuerzo y, tanto tras tanto, consiguieron dar zaza a sus adversarios en el tanto 25; a esta igualada siguieron otras en los "quince" 26, 28, 29, 35 y 38. Otra vez fueron los colorados los que se pusieron en cabeza, y seguidos también de cerca por sus rivales, consiguieron apuntarse el tanto 50 cuando Ertivi y Bengoechea llegaban a la honrosa altura de 45 tantos.

También este segundo encuentro entretuvo grandemente a los aficionados, pues en su transcurso se vieron buenas jugadas y tantos bien poloteados.

Partidos para hoy, domingo. — Primero, Salaverria II y Guetaria contra Jurico y Zabaleta; segundo partido, Adúriz y Zume-ta contra Ochotorena y Tacolo.

El primer encuentro reviste gran interés, pues de nuevo vuelven a enfrentarse en la zaga Zabaleta y Guetaria y los dos saldrán dispuestos a tener la supremacía en los últimos cuadros. ¿Conseguirá Guetaria desquitarse de su primera actuación?

Para el lunes. — Ametzoy y Bengoechea contra Ertivi y Abarizqueta; segundo partido, Múgica y Marich contra Chacón y Orio.

Se despachan localidades de 10 a 1 en el frontón Urumea, y por la tarde en el Moderno.

FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Se ha recibido una comunicación de la "S. A. Deportes y Espectáculos", propietaria de los frontones de esta ciudad, por la que pone en conocimiento de esta Federación que, debido al temporal reinante, la cancha del frontón Moderno no se encuentra en las debidas condiciones, por lo que, y con objeto de conservarla en el mejor estado para los partidos de la tarde, no se podrán jugar hoy, domingo, los partidos anunciados de campeonato.

Lo que se anuncia para conocimiento de clubs y público concurrente a estos actos.

San Sebastián, 13 de diciembre de 1930.— El secretario.

EUSKALTZALE-GAZTEDIA

Hoy, domingo, corresponden jugar los siguientes partidos de campeonato:

Primero, Jáuregui y Ribero contra Larrañaga e Iriondo.

Segundo, Baskeseaux y Beitia contra Alcora y Odriozola.

Tercero, Aramayo (I.) y Vidal contra Allende e Ituarte.

Cuarto, Uzurrungaza y Oyanguren contra Arcelus hermanos.

Es preciso volver a repetir que los no presentados se considerarán eliminados.

Euskaltzale Gastadiaren Buru Batza.

EN BILBAO

En el frontón Euskalduna jugaron ayer el primer partido Chiquito de Bilbao y Arrarte contra Gallarta III y Villaro II, que ganaron a los primeros por cinco tantos.

—Luego contendieron Inza y Zornoza contra Orúe y Arrigorriaga ó, a los que vencieron los primeros por cuatro tantos.

EN PAMPLONA

Yanci e Irigoyen II jugaron ayer en el Euskal-Jai contra Mora y Aguirre, a los que dejaron en el tanto 37 para 50.

FRONTON URUMEA

Todos los domingos y días festivos, grandes bailes de tres y media a nueve, amenizados por la Orquesta "The Eight", "La Armonía" y la banda de Sicilia.

NOTA. — Todos los jueves, grandes bailes.

"LA VOZ" en Tolosa

INTERESES ENCONTRADOS

A la petición de los comerciantes, que se creen perjudicados con que continúen arrendándose los arcos de la plaza de la Justicia para la venta ambulante de diferentes artículos, como consecuencia de lo cual ha venido a ser realidad la constitución de la entidad "Fomento Industrial y Comercial", ha surgido una contra-campaña por otra parte del comercio, que juzga que al suprimir la ocupación de los arcos se resta animación de público a aquella parte, con notorio perjuicio de sus intereses comerciales.

Los que así juzgan se han reunido y destacado una Comisión, integrada por don José Lardies, don Genovevo Garmendia, don Juan Orbeago, don José J. Ormazábal y la señora viuda de Ondarra, que ha visitado al alcalde para exponerle sus puntos de vista, en oposición al primer escrito presentado, y anticipando que presentarán el suyo contradictorio al Ayuntamiento para la próxima sesión.

El asunto no deja de ser delicado por las diferencias de criterio e intereses encontrados de las dos partes.

Esperemos la solución que el Ayuntamiento decida.

MERCADO

El mal tiempo para dedicarse los "casheros" a las faenas del campo benefició para una mayor concurrencia de éstos al mercado semanal, que se tradujo en mayor cantidad de productos traídos para su venta. Esta fue completa y excelente, alcanzando los principales los siguientes precios:

Alubia jaspeada del país, 95/96 pesetas fanega de 50 kilos; ídem lisa, a 82/83 pesetas; castañas, a 11 pesetas fanega de 45 kilos; huevos, 4'25 y 4'35 docena; manzanas, 1'30/1'40 docena; capones, par de seis y seis y medio kilos, 49 y 50 pesetas; pollos, 10 y 11 pesetas.

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.216, en "EL PARAISO", URBETA, 13

ESPECTACULOS

Hoy, en el estadio Berazubi, jugarán partido correspondiente a la tercera división de la Liga los primeros equipos del Real Zaragoza y el Tolosa F. C.

Comenzará a las tres menos cuarto.

En el teatro Gorruti se proyectará, a las horas de costumbre, la cinta española "El suceso de anoche", de la que es protagonista el diestro aragonés Nicanor Villalta.

MAS VALE TARDE...

En nuestra visita a la Casa de la Villa hemos visto el acuse de recibo del pedido de la tan necesaria escalera "Magirus", de 18 metros, con lo que quedará completado el excelente servicio de extinción de nuestros bomberos.

En la carta de "Industrias Ferroviarias de Irún", que es la Casa constructora, se dice que el envío se hará inmediatamente, habiéndose solicitado de la Compañía del Norte el vagón para transportarla. ¡Ya era hora, señores! — Arraiza.

Colocaciones

Las solicitan, con verdadera necesidad, una oficiala planchadora y tres hermanos suyos para toda clase de trabajos. Se trata de matrimonio con nueve hijos.

Razón: En Lovola, despacho de venta de pan, de Odriozola.

Capitalistas

En Toledo se traspasa importante fábrica de cuchillos y otros efectos, en condiciones verdaderamente ventajosísimas, por imposibilidad de atenderla. Dirigirse: Cocheras Alegre.—TOLEDO.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 1-08-77.



la casa que no tiene rival en joyas, piedras preciosas, etc.

LA JOYITA
ALDAR-12 SAN SEBASTIÁN

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

Tampoco ayer se registró en nuestro puerto movimiento alguno de buques mercantes. Los que están atracados a los muelles de nuestra dársena están esperando que el tiempo mejore para hacerse a la mar después de la larga estadia en nuestro puerto.

En el puerto de Pasajes entraron los vapores "Cormea", de Nantes, con pasta; "Rio Segre", de Bilbao, varios; "Tritón", ídem.

LA PESCA

A pesar del mal tiempo, nuestros pescadores se arriesgan, aunque no todos, y se aventuran mar adentro para pescar lo que pueden, lo que salga bien, que dura es la vida para ellos, más en tierra que pescando cuando sale pesca.

De los muy pocos vapores que ayer salieron (de nuestro puerto no debió de salir ninguno), regresó a última hora de la tarde un vaporcito conduciendo a bordo cierta cantidad de palomita. Y esto fue todo.

Los vapores de arrastre trajeron pescado, mucho para el tiempo que hace, que no es el más propicio para las faenas pesqueras.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 4.512 kilos, a 5 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.473, a 4'10 la grande y 3'70 la pequeña; pescadilla, 4.459, a 2'80 la de bou y 2'05 la de pareja; gallos, 563, a 3'40; besugo de arrastre, 1.953, a 3'35; bacalao fresco, 80, a 2'65; cabras, 259, a 1'50; congrio grande, 511, a 3'10; sapo, 2.301, a 2; chicharro grande, 480, a 1'05; panchos, 28, a 2'05.

511, a 3'10; sapo, 2.301, a 2; chicharro grande, 480, a 1'05; panchos, 28, a 2'05.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10'30 de la mañana y a las 11'3 de la noche.

Bajamar: A las 4'23 de la madrugada y a las 4'56 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 11'37 de la mañana y a las 12'6 de la tarde.

Bajamar: A las 5'28 de la madrugada y a las 5'59 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1013 milibares.

Temperatura del aire a 1'20 m.: 12'1.

Humedad: 100 por 100.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La dificultad de comunicaciones repercute en los datos recibidos en el Observatorio de Igueldo, referentes a la situación atmosférica.

El Noroeste de Europa sigue sometido a un régimen de tiempo del Oeste y la forma ondulada del barograma de Igueldo permite deducir que prosigue el paso de depresiones secundarias, satélites de la zona depresionaria citada, por el Sur de Inglaterra y el Cantábrico.

El tiempo en el mar sigue siendo duro y todavía no se presentan los síntomas de bonanza.

Aviso a la una de la tarde de ayer.—Precaución. Continúa el mal tiempo en la mar.

Tiempo probable: Continúa el régimen de chubascos del Noroeste, algo fuertes, y aguaceros. Mar gruesa.—DOPORTO.

NOTAS TRISTES

Falleció el viernes, después de dolorosa enfermedad, nuestro apreciable convecino don Juan José Lasa.

A todos sus deudos, y muy en particular a sus hijos don Pedro y don José, excelentes amigos, les acompaño en el sentimiento.

MERCADO SEMANAL

Las cotizaciones registradas en el mercado celebrado ayer fueron las siguientes:

Huevos, 4'25 pesetas docena; manzanas, 0'90 docena; queso, 6'25 kilo; castañas, 0'25 kilo; patatas, 0'35 kilo; alubias, 1'70 kilo; habas, 1'60 kilo; nueces, 1'75 kilo; pollos, 10'50 par; gallinas, 13'50 par; conejos, 6'75 par; pichones, 4'75 par; carne de ternera en vivo, 2'05 kilo, y en canal, 4'00 kilo; ídem de vaca, 1'65 y 3'40 kilo; ídem de oveja, 1'50 y 3'10 kilo; carnero, 1'70 kilo.

No concurrió mucha gente, por coincidir con las fiestas de Santa Lucía que se celebraban en Zumárraga y Villarreal; y los sabrosos capones que contadas aldeas trajeron volvieron a sus caseríos, porque, ¡ay!, no están los tiempos para "tonterías". — C.

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.216, en "EL PARAISO", URBETA, 13

APROVECHEN

LOS POCOS DIAS

que nos faltan para cerrar,
pues no se presentará mejor
ocasión para comprar artículos
de calidad a precios
tan reducidos

IMPERMEABLES

TRINCHERAS

GABANES DE CUERO

- - Diciembre, 30 último día - -

Boulevard, 1

(Frente al Teatro Victoria Eugenia)

"La Voz" en Ondárroa

A PUNTO DE NAUFRAGAR

"Bravo y tempestuoso el mar—bravo y tempestuoso el viento—. Pero nos falta el sustento—y hay que salir a pescar". Esto digo yo en unos versos inéditos.

Volvia de sus faenas pesqueras la lancha-motora "Jesús Badiola". Fué esto el pasado viernes, a eso de las diez de la mañana. Bravo el mar y bravo el viento.

El balleito "Anayak-bi", tripulado por tres hombres, proa al puerto y vela alzada, venia muy mal: a punto de naufragar. La motora "Jesús Badiola" avanzaba cuidadosamente detrás de este batel, presto a acudir en su auxilio.

En esta ruta de fraternidad se encontraron con otro batel, con el "Deun Andere", que después de haber estado quilla al cielo, otra ola le volteó quedándose a flor de agua completamente anegado. Dentrá luchaban con la muerte Andrés Lekue, de unos cuarenta y seis años, y su hijo Julián, de doce.

El padre sujetaba con el brazo derecho a su hijo, con las piernas se apretaba a una de las tostas y con la otra mano agarraba a veces a un estrobo, y otras tapaba la boca de su "se-metxu" para que no acabara de asfixiarse de tanto tragar agua amarga. Pero, así y todo, el niño, por empujones terribles del mar, se le desprendió dos veces de sus brazos y tuvo que lanzarse a nado en su busca.

Dice el padre que si se le va otra vez Julián, ya no tenía fuerzas, y hubiera tenido que dejarle ahogar ante sus ojos. El padre animaba a su hijo angustiado y apretaba cuanto más fuerte podía sus pies a la tosta y sus brazos al cuerpo de su hijo. El padre nos decía, y sus salvadores también nos lo decían, que si tardan un poco más en recogerles, los golpes de mar, el frío y la fatiga, hubieran acabado con las vidas de padre e hijo.

Los bravos tripulantes de la "Jesús Badiola", Manuel Urresti, Martín Badiola y Félix Larriñaga, patronados por el audaz y fornido "Blas Poto" (Blas Badiola), trataron de atar y remolcar el batel, pero dos veces se rompió el chicote y la tercera vez se quebró la tosta de la atadura, debido a los terribles golpes de mar, y como el padre y el hijo, mojados y cansados, tenían mucho frío, con el objeto de cuidarlos y traerlos cuanto antes a su casa, tuvieron que renunciar al salvamento de la embarcación e instrumento de vida de los Lekue.

Otra lancha-motora, la "Soterotxu", remolcó después a puerto al "San Andrés".

Varías motoras de Motricio, en vista del terrible y amenazante mar que se levantó, optaron por entrar en el puerto de Ondárroa, y así salvarse de un posible naufragio. Es este otro motivo de gratitud de los "arrantzales" para con su Diputación vizcaína, pues que la draga enviada por esta Corporación, dragando la entrada del puerto, ha permitido el arribo acogedor de las lanchas de Motricio y de Ondárroa.

LOS NACIONALISTAS

Los nacionalistas se reunieron el pasado domingo y nombraron su Junta municipal. Toda gente joven. Unicamente un vocal veterano, Benigno Elu, que puede servir de freno y prudencia conveniente a las audacias juveniles. Pero la juventud en mayoría. Esto nos parece muy bien.

Los elementos más capaces y financieros comentan el propósito de levantar un edificio, un Batzoki con un presupuesto de cuarenta mil duros. Estudian el plan de acciones y obligaciones, por mitad.

Pero los hombres capaces y financieros, y también los jóvenes que sienten el patriotismo, pero también la tolerancia en sus almas, ven una dificultad. Ellos, por ellos, permitirían el ingreso en ese Batzoki de todos los nacionalistas, sin juramentos religiosos; pero temen que las autoridades de Jel, impidan con sus intranquilidades esta promiscuación en materia tan fundamental para ellos como la católica.

Y los capaces y financieros no se atreven a acometer tan ardua empresa de los 40.000 machacantes hasta que pase el tiempo y se aclare el horizonte, porque creen muy posible (y tan posible) que los de "Acción Nacionalista Vasca" y todos sus aliados—que permiten en sus filas a todos, a todos, con tal de que confiesen su fe patriótica—arrastran consigo a la juventud, y después de hecho el palacio y el templo, se encuentren en cuadro unos cuantos veteranos, que ya cerca de la muerte y temerosos del infierno, acentúan más sus fervores jelistas, y en resumidas cuentas, resulte que queden unos pocos, los integros, los firmes, los que no cambian de camisa y tienen siempre la misma, a merced de los accionistas y obligacionistas.

Y a nosotros nos parecen muy atinadas las precauciones financieras de los capaces y financieros.

Y este es un problema que, como en Ondárroa, se presentará en otros pueblos, y que acabará por ser objeto de consulta para los definidores y teólogos de Jel y para los demócratas representantes de A. N. V., para los de "Aberri eta Azkatasuna".

YO SOY YO

Algunos me atribuyen la paternidad de unos artículos, que con el epígrafe "Ondárroa" vienen apareciendo en "El Liberal", de Bilbao, con el pseudónimo de "Calandieno".

Tengo que decir que el tal "Calandieno" es un tal don Eusebio Endeiza, que no escribe desde Ondárroa, sino desde Bilbao, y que, por consiguiente, no vive el problema de la villa del puente y de la ballena.

Tengo que decir, que yo no soy "Calandieno", ni Katatxikikue, ni Katatxikikia. Porque yo no soy capaz de escribir el disparate (que, por tremendo, no ha parecido bien a ningún ondarrés capaz ni incapaz), de que no estoy conforme con la transformación de la industria si no es a base de que esas industrias sean derivadas de la industria del mar.

Y también soy incapaz de escribir esto: "Tiene gracia de que en un puerto pesquero sobren precisamente los pescadores", porque disintiendo del señor Endeiza estimo que la fábrica marítima, dada su poca producción—claro que aumentable con otros medios—necesita por ejemplo, cuatrocientos obreros (pescadores) y aquí hay más de mil, y siempre resultará que sobran seiscientos, y que les toca—como les toca ahora—a diez reales por cabeza, y se pasa hambre, y el hambre, don Eusebio, no espera a esa transformación y capacitación marítima que propugna su sabiduría.

Me interesa, pues, No vestirme con plumas ajenas, ya sean éstas malas o buenas.

Me interesa aclarar que yo no soy "Calandieno", que yo soy yo.

Neu Naz Neu.

Ondárroa, diciembre.

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa. Primero, Salaverria II y Guelaria contra Jurico y Zabalela; segundo, Aduriz y Zumeta contra Ochotorena y Tacola.

Mañana, lunes, dos interesantes partidos: Primero, Ametzoy y Bengoechea contra Erviti y Abarizqueta; segundo, Múgica y Mariel contra Chacón y Orío.

Se expenden localidades de diez a una de la mañana en el Frontón Urumea, y por la tarde en el Frontón Moderno.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Irene López Heredia. Funciones para hoy: A las cuatro menos cuarto, la comedia en tres actos "La Escuela de las Princesas"; a las seis y media tarde y diez y media noche, la comedia en tres actos "El corazón manda".

Funciones para mañana, lunes: A las seis y media de la tarde y diez y media de la noche, la leyenda en tres jornadas "El monje blanco".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Temporada de cine sonoro. Sesiones para hoy, domingo: A las tres, cinco, siete y cuarto tarde y diez y cuarto noche, "Bomberos de ocasión" y "El desfile del Amor".

Mañana, lunes, sesiones a las cinco, siete tarde y diez y cuarto noche, "Bomberos de ocasión" y "El desfile del Amor".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "Periquito toca la gaita" (cómica) y "Garras de lobo", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Noticiero Fox 15" y "El Galanteador", siete partes; a las diez (doble), "El Galanteador" y "La Francesita", siete partes.

Mañana, lunes, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y diez y cuarto noche, proyectándose "Imagínese mi sorpresa" (cómica) y "La estrella simbólica", en siete partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro (infantil), "Un cuento escocés", "Imagínese mi sorpresa", "Los dos escoceses" y "Un negocio entre dos"; a las cinco y media y siete y media, "Diario Metro núm. 5" e "Ivan, el Terrible", seis largas partes; a las diez (doble), "Diario Metro núm. 5", "Ivan, el Terrible" y "El as de la Bolsa", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión, a las diez y cuarto, "Enciclopedia Pathé núm. 50", "El susto de Canuto" y "El Telégrafo de la Paz", seis partes.

TEATRO TRUFA.—Sesiones de cinematógrafo para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "Cosas del cariño", "Canuto, casado", "El rancho del susto" y "Curiosidades Bray número 2"; a las seis menos cuarto y siete y media, "Revista núm. 62", "¿Qué hombre!" (cómica) y "Los caminos de la vida", seis partes; a las diez (doble), "Los caminos de la vida" y "El Desertor", siete partes.

Mañana, lunes, sesiones continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto, "Curiosidades Bray núm. 2" y "Nuevos ricos caprichosos", nueve partes.

TEATRO-CINEMA PETIT CASINO.—Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro (infantil), "Novia en disputa", "Hielo arriba y hielo abajo", "Los dos escoceses" y "Figuras y figurines"; a las seis menos cuarto y siete y media, "Novia en disputa" (cómica) y "Novela vivida", seis partes; a las diez (doble), "Novia en disputa", "Perilla toca la gaita" (cómica) y "Novela vivida".

Mañana, lunes, sesiones continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto, "Diario Metro núm. 5" e "Ivan, el Terrible", seis largas partes.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

AQUARIUM marino y de agua dulce. Museo Oceanográfico, con sus salas de Historia Natural del Mar, Pesca y Navegación.—Entrada, una peseta; niños menores de quince años, cincuenta céntimos.

SALON EUSKALDUNA (Barrio de Loyola).—Grandes bailes para hoy de cuatro de la tarde a ocho y media.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Retransmisión desde el Café del Rhin del concierto que ejecutará el cuarteto integrado por los maestros señores Cotarelo (pianista), Larrocha (violoncelista), Sorozabal (violinista) y Plazaola (contrabajo). A continuación un variado programa que se anunciará por el micrófono. Música de baile. Campanas. Cierre.

Burdeos

GRAN TEATRO MUNICIPAL.—Martes, "La Traviata"; miércoles, "Don Juan Juan"; jueves, "La Vie de Bohème"; viernes, "Don Juan"; sábado, a precios reducidos, "Messaie"; domingo tarde, "Don Quijote"; noche, "La Vie de Bohème".

TEATRO DES BOUFFES.—Sábado 20, domingo tarde y noche y lunes, "Les Mousquetaires au Couvent", opereta en tres actos.

APOLLO.—"Gai Paris!", gran revista, con la tournée Garrick.

TRIAXON TEATRO.—"Le Petit Café", comedia en tres actos.

OLYMPIA GAUMONT.—Segunda semana de "4 de l'infanterie", film dramático de la guerra, y Actualidades habladas.

FEMINA PATHE NATAN.—"Arthur", opereta con el gran cómico Boucot. Sobre escena, "Les Ballets fantaisiques de la Loie Fuller".

INTENDANCE.—"Valse d'amour", film sentimental.

GALLIA PALACE.—"La grande mare", con Maurice Chevalier; sobre escena, "Le pierrot d'Orsay".

COMEDIA.—"L'amour enchainé", film ultramoderno, y "Coktalls con doublepatte y Patathon".

VARITES.—"Un drame d'aventures", con Richard Dix, y "Comedia sentimentale", con Bebe Daniels.

Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,00	Exterior Español 4 %	281,50	Interior 4 %	69,50
Exterior 4 %	81,90	Deuda Francesa 3 %	87,39	Amortizable 5 % 1927	99,70
Amort. 4 % viejo	75,75	" " 4 % 1918	101,90	Ayuntamiento Bilbao 5 %	96,25
" 5 % 1920	91,50	" " 5 % 1920	135,00	ACCIONES	
" 5 % 1926	99,50	" " 6 % 1920	101,50	Banco de Bilbao	2145,00
" 5 % 1927 exento	99,80	" " 6 % 1927	114,80	" Vizcaya	1850,00
" 5 % 1927 con imp.	82,00	ACCIONES		" Uru. Vascongado	260,00
" 3 % 1928	68,71	Banco de Francia	20690,0	Sota y Aznar	1090,00
" 4 % 1928	85,75	Crédit Lyonnais	27 0,00	Naviera Mundaca	100,00
" 4 1/2 % 1928	92,00	Banco Francés Rio Plata	950,00	" Guipuzcoana	115,00
" 5 % 1928	84,50	Ferrocarril M. Z. A.	915,00	" Vascongada	40,00
" 5 % 1929	99,00	Piotinto ordinarias	3765,00	Maritima Nervion	725,00
Deuda Ferrovial 5 %	98,20	De Beers	621,00	" Unión	215,00
Bonos oro 6 %	170,00	Goldfields	136,50	Euskalduna	645,00
VALORES ESPECIALES		Tharsis	415,00	Ferr. del Norte	521,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	92,00	OBLIGACIONES		" M. Z. A.	481,25
" " 5 %	97,50	Crédit National 5 % 1919	625,00	" Vascongados	645,00
" " 6 %	110,00	" " 6 % 1923	555,00	" Santander-Bilbao	652,00
" Argentinas 6 %	5 27	Fer. Norte España 3 % 1.	980,00	" de La Robla	690,00
ACCIONES		" M. Z. A. 3 % 1.	850,00	Altos Hornos	169,00
Banco España	595,00	Pesetas	260,00	Basconia	1240,00
" Central	90,00	Libras	125,61	Sid. Mediterráneo	104,00
" Hisp. Americano	246,00	Dólares	25,45	Babcock Wilcox	124,00
" Esp. Crédito	380,00	Liras	135,30	Constructora Naval	116,00
" Hipotecario	455,00	Belgas	355,75	Hidroeléctrica Iberica	870,00
" Esp. Rio Plata	197,00	Suizos	495,75	" Española	248,00
Duro Felguera	101,50	Reichsmark	617,25	Unión Eléctrica Vizcaina	242,00
Tabacos	228,00	BOLSA DE LONDRES		Electra de Viesgo	750,00
Minas del Rif	495,00	FONDOS PUBLICOS		Minera Dieldo	1000,00
Ferrocarril del Norte	520,00	Exterior Español 4 %	61 0/0	" Sierra Menara	119,00
" M. Z. A.	455,00	Consolidado 2 1/2 %	57 5/8	" Setolazar	181,10
Metro Alfonso XIII	185,50	War Loan 5 % 1929-47	102 7/8	Minas del Rif	500,00
Azucareras	75,00	Funding Loan 4 % 1960	94 1/2	Explosivos	850,00
Explosivos	859,00	Victory Bonds 4 %	96 1/2	Papeleras	190,00
Hisp. Americana Electricidad	610,00	Japón 4 % 1905	101 1/4	Resinas	35,00
Mengemor	279,00	" 5 %	90 1/4	OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	248,00	ACCIONES		Norte España 3 % 1.	70,00
Petróleos	126,00	Riotinto	30 1/2	Tudela-Bilbao 5 %	88,00
Electra Madrid	180,00	Royal Dutch	25 1/2	Santander-Bilbao 4 %	76,00
Unión y el Fenix	495,00	Shell Transport	325 3/2	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,00
BOLSA DE NUEVA YORK		Mexican Eagle	0-6-10	CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		OBLIGACIONES		Francos	35'85
Bélgica 6 % 1955	102 1/2	Cédulas Argentinas 6 %	26 0/0	Libras	48'—
Canadá 5 % 1952	106 0/0	Pesetas	46,70	Dólares	9'88
Chile 8 % 1941	95 0/0	Francos	125,61	Liras	51'75
British 5 1/2 % 1937	115 0/0	Dólares	4,8567	Belgas	138'—
Noruega 6 % 1944	105 1/2	Liras	92,75	Suizos	191'75
Suiza 5 1/2 % 1946	105 1/4	Belgas	84,768	Reichsmark	235'95
ACCIONES		Suizos	25,029	Pesos argentinos	316'—
American Smelting	47 1/2	Reichsmark	20,865	Idem chilenos	00,—

"La Voz" en Mondragón

LA ADMINISTRACION MUNICIPAL

Extracto de los últimos acuerdos adoptados por la Comisión municipal Permanente: Aprueba el acta anterior.

—Idem los estados de las recaudaciones habidas en la Alhóndiga, Matadero y Mercado, durante el pasado mes de noviembre.

—Acuerda conceder a don Rafael Muñoz la devolución de las 100 pesetas que tenía constituidas en depósito, para responder de la realización de unas obras.

—Concede autorización a don Ignacio Lasa, para la apertura de un escaparate en la casa número 9 de la calle de José María Resusta.

—Aprueba varias cuentas.

—Acuerda la construcción de cinco mesas bipersonales con destino a la escuela municipal de Udala.

—Por último se acuerda adquirir setenta metros de tubería de hierro, para ampliación de la red de distribución de agua potable.

EL TEMPORAL DE LLUVIAS

Durante estos últimos días se ha acentuado el furioso temporal de lluvias que viene reinando en toda la comarca. Debido a esto los ríos han experimentado importantes crecidas, llegando a desbordarse en algunos puntos, aunque por fortuna sin consecuencias desagradables.

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.246, en "EL PARAISO", URBETA. 43

ESPECTACULOS

Hoy, domingo, en el coliseo Bedia y Cinema Popular, habrá grandes sesiones cinematográficas.

A las tres menos cuarto de la tarde tendrá lugar en el campo de Maala, el encuentro de campeonato de fútbol, entre el Club "Aurrerá" de Vergara, y el Club Deportivo Mondragón.

Para este partido que tanta expectación ha despertado en toda la afición, ha organizado la Sociedad vergaresa un tren especial, que saldrá de aquella villa a las dos de la tarde para regresar con tiempo suficiente, después del partido.

El Casino Viteri dará hoy en su sala de fiestas un gran baile de sociedad, de cuatro a seis de la tarde. A este baile solamente tendrán acceso las señoritas y socios del Círculo.

LAS MODISTAS

Ayer celebraron las lindas modistillas mondragonesas la festividad de Santa Lucía, su Patrona. Se les dió asueto, dedicando por completo el día a divertirse.

La holganza, no implicó sin embargo, aunque ello resulte paradójico, un abandono absoluto del "trabajo". Que lo diga sino ese nutrido cortejo de galanes que llevaron durante toda la jornada "cosidos" a las faldas...

¡¡"Esquirolas"!!—C.



El maíz

está reconocido como el más alimenticio de todos los cereales y goza de la ventaja de ser también el más fácilmente digerible.

MAIZENA es la fécula purísima de este grano, obtenida por procedimientos científicos en una fábrica modelo. Su empleo, extendido hoy a todos los países del mundo, ha resuelto el problema de una alimentación sana y perfecta para estómagos débiles, estragados o enfermos: para niños, ancianos y convalecientes.

MAIZENA es de imponderable utilidad en la cocina. Su adición enriquece sopas y salsas, mejora extraordinariamente todos los guisos. Es única para postres.

MAIZENA

Nado tan económico como MAIZENA

ni tan nutritivo ni tan delicioso

Concesionario: FEDERICO BONET Abierto 400

Madrid

"La Voz" en Eibar

LETRAS DE LUTO

Se verificó la conducción al cementerio, del cadáver de la esposa de nuestro buen amigo don Julián Zubiaurre (doña Concha Huertas), hija del teniente retirado de la Guardia civil don Mariano.

Al acto asistieron las autoridades locales y numerosa concurrencia, prueba de las numerosas simpatías que los familiares de la finada tienen en esta localidad.

Testimoniamos nuestro pésame a su afligido esposo y a su padre, don Mariano, y demás familia.

UN BUEN AMIGO

Procedente de Brasil, Buenos Aires y otros países americanos se encuentra en esta villa el ex pelotari de ésta y actualmente renombrado armero don Antonio Zapiain, persona muy conocida y apreciada en esta localidad, que ha venido a pasar una pequeña temporada al lado de sus numerosos amigos.

Bien venido y que su estancia en ésta le sea grata.

EL CAMPEONATO DEL C. DEPORTIVO

Con gran afluencia de gente viene disputándose en el frontón Elorza el campeonato de pelota a mano que viene organizando el C. Deportivo, anteayer jugaron primeramente los de segunda categoría. Miner y Gómez (Jesús) contra Illarramendi (Félix) y Urigüen, ganando con facilidad los primeros. Luego jugaron los de primera categoría. Elorza e Iriondo, sucumbiendo éstos contra Barrutabeña e Illarramendi.

TEATRALES

La Compañía de la notable actriz Eugenia Zuffoli, tan conocida en ésta, viene a ratificarnos la impresión excelente que causó en el público eibarrés su presentación anterior en el Salón Teatro.

Esta Compañía actuará el martes y miércoles de la próxima semana.

¿No podría la Empresa conseguir que pusieran el día del debut en escena "Encadenadas", original de don Marcelino Domingo, que ha sido estrenada esta semana en Bilbao con asistencia del autor? Hacemos este ruego en la inteligencia de que será muy bien acogido por los aficionados eibarrés.

EL HOMENAJE A VICTOR SARASQUETA

Podemos anticipar a nuestros lectores la fecha del próximo domingo, día 21, para la celebración del acto necrológico-homenaje a la memoria del finado don Víctor Sarasqueta.

El homenaje consistirá en dar el nombre del recordado fabricante a la calle que hoy se denomina de Grabadores.

EL PARTIDO DE ESTA TARDE

La excepcional importancia que tiene para Eibar y sus contornos el deporte vasco, y por el gran partido que la Empresa de este frontón nos ha preparado para esta tarde, a las tres y media, todo viene a decir que el lleno será fantástico.

Ya tenemos anunciado que el encuentro es a base de Rubio ("Kirru") y Chapasta contra Irureta II y Artazo, ambos sacando del cuadro tres.

Con gran interés se espera esta jornada por parte de la legión de aficionados, por ser los contendientes de primera categoría.

Tiene además la jornada la particularidad de que reaparece ese pelotari tan espectacular que arrostra los públicos: el famoso guerniqués Rubio ("Kirru"), a quien desde nuestras fiestas patronales no le hemos visto el pelo en este frontón.

El segundo partido será el siguiente: Zabala y Echániz I contra Arrien y Murua I. Como nota curiosa diremos que los dos delanteros son zurdos.

FUNERALES

Mañana, lunes, por la tarde, y el martes por la mañana se celebrarán en la iglesia parroquial los funerales por el alma del que

NOTICIAS

DONOSTI-ZARRA. — Ayer se celebró el anunciado baile en honor de las modistillas antiguotarras, que obtuvo un éxito verdaderamente rotundo, como era de esperar, no solamente por la mucha concurrencia sino también por el magnífico ambiente que reinó y los agradables bailables a cargo del notable "jazz-band Schoola And Company".

—Hoy es el último día de la inscripción para el campeonato de mus, tute, dominó y ping-pong.

Mañana, lunes, a las diez de la noche, se efectuará el sorteo de los inscriptos y de las parejas que deben jugar entre sí, advirtiéndose a todos la obligación que tienen de acudir a este sorteo para que al día siguiente acudan a los campeonatos con puntualidad. — El secretario.

motors
Siemens
Las más conocidas

REGISTRO CIVIL. — En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Carmen Ochoa Guenea, María Jiménez Sagarzazu, José Campoamor Aramburu, Joaquín Fontes Sterling.

Defunciones: Ninguna.

LICOR LAPRADE Para la anemia, clorosis y sus complicaciones. El mejor reconstituyente.

HABERES PASIVOS. — El pago a las Clases Pasivas de los haberes correspondientes al mes de diciembre actual, consignados en la Intervención de Hacienda, se verificará en los días del presente mes que se indican, por el orden siguiente:

Día 18.—Retirados, clases de tropa y erucos.

Día 19.—Montepíos militar y civil y remuneratorias.

Día 20.—Retirados, jefes y oficiales, jubilados y Magisterio.

Día 22.—Todas las clases en general.

CIRCULO VALLISOLETANO. — La Comisión encargada de redactar un nuevo Reglamento para nuestra Sociedad, ha entregado éste, el que se pondrá a disposición de los socios para su examen durante la próxima semana, en la Secretaría del Círculo. Para su aprobación se convocará oportunamente a junta general extraordinaria, de acuerdo con lo establecido en los Estatutos vigentes. — La Directiva.

"EL NIDO"

— LARRAMENDI, 13. —

Lluvia y viento... ¡Qué tiempo! El más apropiado para guarecerse en un *choko* tan confortable como el de la Simona en compañía de una rica merienda y de una no menos rica botella de *peleón*. Que es lo que harán muchos esta tarde. Y si no ya lo verán ustedes.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc. Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA.

"NUEVAS PAÑERIAS"

MIRALLES Y ARANA SASTRERIA

FUENTERRIA, 17 esquina a SAN MARTIN, 18

Esmeradas confecciones :- Ventas

— por metros —

CAMISAS A MEDIDA

en vida fué nuestro querido amigo don Angel Iraola.

Dadas las simpatías que contaba en vida, no dudamos que el templo se ha de ver en tan piadosos actos muy concurrido.

EXAMENES DE MUSICA

Mañana, lunes, día 15, a las cuatro y media de la tarde, se celebrarán los exámenes de fin de curso de las clases de solfeo primero, segundo y tercer año e instrumental de viento, madera y metal.

Dichos exámenes se verificarán en el local de la Academia de Solfeo (Vieja Casa Consistorial), piso cuarto izquierda.

El acto será público.

SANTA LUCIA

Aunque lluvioso, muy animado. Las chicas guapas, que las hay, en la villa, alegraron ésta desde muy temprano lanzándose a la calle. Muchas modistas nos visitaron de otros pueblos y hasta de San Sebastián, de donde vimos un plantel digno de todos los elogios.

Los restaurantes albergaron a la hora de merendar a muchas jovencitas, y la Empresa del Astelena, al atender el ruego de organizar un baile—que todos agradecemos—se hizo acreedora a la gratitud de todas las bellezas que concurrieron al festival-baile.

Que Santa Lucía nos conserve la vista para verlas siempre tan guapas y graciosas.—*Tomás Echaluze.*

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.216, en "EL PARAISO", URBETA, 13

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

Movimiento obrero

FEDERACION DE OBREROS TABAQUEROS

Se convoca a todos los tabaqueros y cigarreros, asociados y no asociados, a una asamblea general extraordinaria que se celebrará mañana, lunes, día 15, a las seis y cuarto de la tarde, en su domicilio social (paseo del Duque de Mandas, Y, bajo).

En dicha reunión se dará cuenta al personal de las gestiones llevadas a cabo por el Comité Ejecutivo para el logro de las aspiraciones del personal y del resultado favorable que dichas gestiones han obtenido.

Por lo tanto, se ruega a todos la más puntual asistencia. — La Directiva.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES

Se pone en conocimiento de las Secciones de ferreterías, droguerías, zapaterías, tejidos, bazares y demás Secciones que componen dicha Asociación pasen por el Centro (Puerto, 7, primero), para enterarles de un asunto que les interesa.

—Al mismo tiempo se pone en conocimiento de los compañeros directivos y de la Comisión de la reforma del Reglamento que el miércoles, día 17, a las siete y media, se celebrará la reunión de la Directiva. — El Comité.

SINDICATO PROVINCIAL DEL GREMIO DE LA MADERA

(Sección de San Sebastián)

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que antes de solicitar trabajo en la casa Antonio Mendizábal y Compañía (S. L.), se pasen por este Sindicato para ponerles en antecedentes de un asunto que les interesa. — La Directiva.

Convalecientes
para recobrar las
fuerzas tomad

Jarabe de
HIPOFOSFITOS
SALUD

Es un reconstituyente aprobado por la Real Academia de Medicina y tiene cerca de medio siglo de éxito creciente.

Pedid
JARABE SALUD
para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

14 de diciembre Núm. 87.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIUA —

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

"Es necesario vivir, querida Blanca—añadía María Ana— y no me avergüenzo de pedirle su ayuda. Sé trabajar y ganaría mi vida fácilmente, bordando, si conociera más gente... Hoy mismo iré a Courtomieu para que me dé una lista de las personas en cuyas casas podré presentarme recomendada por usted".

Blanca se guardó mucho de hablar de esta conmovedora petición. Había intentado una prueba, no le salió bien, lo demás le importaba muy poco. Levantóse y aceptó el brazo de Marcial para volver al castillo.

Parecía no acordarse ya de "su amiga" y charlaba lo más alegremente del mundo, cuando, al acercarse al castillo, fué interrumpida por un gran ruido de voces.

Era la discusión sobre el mensaje al rey, que se agitaba acaloradamente en el despacho del señor Courtomieu. Blanca se detuvo, y dijo a Marcial:

—Estoy abusando de su amabilidad, le aturdo con mis niñadas, y usted querrá, sin duda, estar allá arriba.

—¡No lo crea usted!—contestó riéndose—. ¿Qué iba a hacer yo allí? El papel de los hombres de acción no empieza hasta que los oradores quedan atónicos...

Dijo esto con tal acento burlón, que la señorita de Courtomieu se estremeció, reconociendo en Marcial al hombre que, como decía su padre, debía ir lejos.

Por desgracia, turbó su admiración una campanada que anunciaba a un visitante.

Estremeciéndose de nuevo, desprendióse del brazo de Marcial y dijo con viveza:

—¡Ah!... Quisiera enterarme de lo que sucede allá arriba... Si se lo pregunto a mi padre, va a burlarse de mi curiosidad... mientras que usted, si asiste a la conferencia, me lo contará todo...

Este deseo, expresado de aquella manera era una orden. El joven se inclinó y obedeció: —Me ha despedido sin ningún cumplido—se decía subiéndole la escalera—. ¿Pero por qué diablos lo ha hecho?

¿Por qué?... Porque aquella campanada anunciaba una visita para Blanca; porque ésta esperaba a "su amiga" y no quería que se encontraran Marcial y María Ana.

Aún no amaba y ya los celos la atormentaban. Esa era la lógica de su carácter.

Sus presentimientos no le habían engañado. En efecto, era la señorita Lacheneur quien esperaba en el salón. La pobre muchacha estaba más pálida que de costumbre; pero nada revelaba en su actitud los horribles tormentos que estaba sufriendo hacía dos días. Su voz, al pedir a su antigua amiga una lista de "parroquianas", era tan tranquila y tan natural como en otro tiempo cuando la invitaba a pasar la tarde en Salmouse. De modo que cuando aquellas dos jóvenes se abrazaron, los papeles se cambiaron: María Ana era la desgraciada y Blanca fué la que sollozó. Pero mientras aquella tomaba nota de las personas de su conocimiento, la señorita de Courtomieu sólo pensaba en la ocasión favorable que se le presentaba de averiguar si eran fundadas las sospechas que había despertado en ella la turbación de Marcial.

—No puedo creer—dijo a su amiga— que el duque de Salmouse les deje reducidos a tan penosa situación...

Tan leal era María Ana, que no quiso que acusaran de ese modo al hombre que tan despiadadamente había tratado a su padre.

—No acuse al duque—dijo con dulzura—. esta mañana nos ha enviado a su hijo, haciéndonos ventajosos ofrecimientos.

Blanca se levantó como si la hubiese mordido una víbora.

—¿Conque habéis visto al marqués de Salmouse, querida María Ana?—dijo.

—Sí.

—¿Ha ido a su casa?...

—A ella se dirigía cuando me encontré en el bosque de la Reche.

Y al decir esto, se ruborizó, recordando la impertinente galantería de Marcial.

La terrible experiencia de Blanca, de aquella niña recién salida del convento, se equivocó al juzgar la turbación de María Ana. No obstante, supo disimular y cuando aquella se retiró, tuvo el valor de abrazarla con todas las señales del mas vivo afecto, pero se ahogaba.

—¿Es posible?—pensaba—que con solo una vez que se han visto, conserven uno y otro tan profunda impresión?... ¿Se amarán ya?

XIV

¡Cuánto se hubiera sorprendido Blanca si Marcial le hubiese repetido con toda fidelidad cuanto oyó en el despacho del señor de Courtomieu! Pero más sorprendida quedaría si le hubiese confesado sinceramente sus impresiones.

Y era que, aquel desgraciado a quien más tarde reprobaron los excesos del más sombrío fanatismo, carecía de fe. Pasó la vida luchando contra las preocupaciones que reprobaba su corazón.

Al presenciar, por capricho de Blanca, aquella furiosa discusión, sus impresiones fueron las de un hombre en ayunas que llega a los postres de un festín de borrachos. El arrebatado de los demás aumentó su sangre fría. Indignáronle las extravagantes pretensiones y la desmesurada codicia de los nobles huéspedes del señor de Courtomieu. Grados, cruces, fortuna, honores, empleos... todo lo querían. Todos pedían inusitadas recompensas por su fiel adhesión. Apenas se contentaban los más modestos con una prefectura o los entorchados de general. De ahí partían bufonas recriminaciones, palabras picantes y amargas críticas. Todos los rostros estaban irritados, se median con la vista, el vecero era enorme, y el marqués, a quien,

habían nombrado presidente, se cansaba de repetir:

—¡Por Dios, señores, calma!...

—¡Parece esto una jaula de locos!—pensaba Marcial, conteniendo difícilmente las ganas de reír.

Afortunadamente no tuvo necesidad de dar cuenta de aquella sesión que fué interrumpida por ser la hora de comer.

Blanca, cuando Marcial se reunió de nuevo con ella, no pensaba ya en interrogarle. ¿Qué la importaban las esperanzas o las decepciones de aquellos individuos? Sentía hacia ellos muy poco aprecio, por la sencilla razón de que ninguno era de tan buena nobleza como el señor de Courtomieu, y que todos juntos apenas si llegaban a ser tan ricos. Una preocupación mayor, inmensa, absorbía despiadadamente en aquel momento todas sus facultades: el porvenir de su dicha.

Durante el poco tiempo en que había quedado sola, después de marcharse María Ana, había reflexionado. El talento y la figura de Marcial le agradaban; le debía las impresiones más fuertes de su vida, todas las condiciones que podía soñar una ambiciosa la reunía él... y decidió que sería su marido. Desde el instante en que creyó sospechar, con razón o no, que otra mujer le disputaba a Marcial, ella le quiso... Desde aquel instante, ya no debía ni podía hacer nada, sino bajo la inspiración de uno de esos amores extraños en que el corazón no entra para nada, que se filjan en la cabeza, y que, aun aparentando indiferencia, pueden conducir a las peores locuras.

Ser vencida en aquella lucha que iba a emprender, si es que había lucha, pues aún no estaba segura de ello, era una idea que no podía abrigar la señorita Blanca de Courtomieu.

¿No la habían repetido muchas veces que se podía considerar por muy dichoso el hombre que ella se designase escoger? ¡Había visto tantos pretendientes asediando a su padre!

—Además—pensaba, contemplándose con orgullo en los espejos del salón—, ¿acaso no soy tan bonita como María Ana?

—¡Más bonita—susurraba a su oído la voz de la vanidad—; y tienes lo que nunca tendrá

PRECIO POR DIRECCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,25 PESETAS --

ABRIGOS caballero de 40, 50 y 65 ptas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ABRIGOS de niño, inmenso surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ADMINISTRADORES, propietarios: matrimonio sin hijos, solvente, desea piso entre 40 duros. Publicidad Norte. Fuenterrabía, 3.

ACADEMIA DE CHOFERES. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama, calle Miguel Imaz, número 3.

ADMITENSE huéspedes, casa particular, todo confort, excelente trato; muy recomendable. Razón: Agencia San Julián, CAMINO, 4.

AGENCIA AYALA: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; teléfono 13.408.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". La más importante Norte España. Ofrecemos sirvientas informadas, todo, doncellas, etc.

AGENCIA B. Pastor. La mejor. Informes verda. Señoras: Las mejores sirvientas vascas, navarras, etc.; necesito chicas cocina.

AGENCIA B. Pastor. Necesito ama seca 35 a 40 años, un niño, casa distinguida; criado alto, sin pretensiones; chicas bares, todo.

AGENCIA B. Pastor. Necesito buenas sirvientas París, Burdeos, Tours, Hendaya, Arbonne, etc., buen sueldo; necesito cocinera.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta buenas cocineras, doncellas, niñas, amas vascongadas. Teléfono 12-9-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 4-21-91.

ALQUILO gabinete todo año, exterior, soleado, dormir o con derecho cocina, económico. Urbietta, 43, quinto, izquierda.

ALQUILO parte local y bodega, con entrada independiente, poco precio. Dirigirse: Teléfono 13-4-32.

ALQUILO piso primero, 4 habitaciones, cocina, baño, hermosa terraza, 80 pesetas. Bermingham, letra G, cuarto, derecha.

AJUSTADORES. Hacen falta en la fábrica de bicicletas en Alza (PASAJES).

APRENDIZ, hace falta en los talleres de Juan Olachea. Cuesta de Aldapeta.

¿A QUIEN TOCARA EL "GORDO"? Por si acaso, el "Paraíso", Urbietta, 13, regala lotería en el número 6.216.

ATENCION. Se vende un hermoso fonógrafo, precio convencional; compro, vendo y cambio discos. Miracruz, 28, librería.

BUENA ocasión, traspaso tienda comestibles por cambio residencia, poco presupuesto. Informes: Puyuelo, 19, tercero.

BUZOS y trajes azules, todas calidades, precios y tamaños. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

CANARIOS flautas "Seiffer" legítimos, alemanes, pura raza. Ventas garantizadas. Fermín Calbetón, 38. Teléfono 4-46-45.

CANARIOS. Hermosos ejemplares timbres y flautas. Vedlos cantar y compraréis. Paseo de Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CAPELLAN. Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CEDO espléndida habitación con derecho a cocina o para oficina. Informarán: Hernani, 4, "Peluquería Cano".

CEDO industria en marcha, instalación nueva, gran rendimiento. Escribid P. 5261. Publicitas, San Marcial, 17.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CONFITERIA pequeña, tomaría en traspaso. Escribid con pormenores y precio a Malomolina, Gran Vía, 44.—BILBAO.

DONCELLA, sabiendo francés y corte, ofrécese para España o extranjero. Escribid: Particular Sagüés, 5, tercero, centro.

CHISTORRA, morcillas, longaniza, magra y chorizo legítimo, todo de Pamplona. Puyuelo, 33, tienda. Se reciben encargos.

DRUGERIA Felino. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo, Nay, S. Lorenzo, 12.

¿DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso". Urbietta, 13.

FALTA medio oficial sastre para hacer gabardinas, aprovechanta, pegadoras y aprendizas. "El Gran Mundo", Hernani, 9.

FALTA oficiala de sastre. Guetaria, número 21, quinto, derecha.

FALTAN SASTRES pieceros para trabajar en gabanes y gabardinas en sus casas. "El Gran Mundo", Hernani, 9.

FELIX HERAS. Sastre cívico militar. Garantía absoluta en todos los encargos como lo tiene acreditado. Miracruz, 17, sastrería.

FONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta, Guetaria, 5.

GRAMOFONOS. Arreglo mecheros, estilografía, compro papeletas. Plaza Escuelas, 1, vaciador. ficas: pongo cuerdas, vendo sueltas y kgs.:

GRAMOFONO con nueve discos, 80 pesetas; portable, nuevo, 80 pesetas; discos a cuatro pesetas. Roldán.—PASAJES.

GRAN OCASION. Se vende un "Buik", siete plazas, Limousin. Dirigirse al garaje MEJICO.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRAMOLA gran sonoridad, con o sin discos, urge vender, económica. Cristina, 2, primero (frente al Cine Pasajes).

GRAMOLA mueble vendería a precio arreglado. Dirigirse: estanco viuda Unánue.—Pasajes.

GRAMOFONO, se vende de ocasión, y 25 discos sueltos, a 2 pesetas cada uno. Razón: Atocha, letra P, segundo, derecha.

GRAMOFONOS "Decca", "Armonograph", "La Voz de su Amo"; discos y relojes, todo a plazos y al contado. Easo, C, 5; ascensor.

GRAN TALLER de reparación de calzado a precios económicos; se tienen zapatos y carteras en colores. Larramendi, 11, zapatería.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit París". Única. Urbietta, 39.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carquiza, 1, segundo. Teléfono 4-18-78.

MUCHACHA para todo, se necesita. Calle Echaide, número 4, segundo.

MUEBLES. Gran ocasión. Gabinete, 3 cuartos, y comedor, completos. 1.000 pesetas; somiers, mallas. Urdaneta, 4, Angles.

NECESITO socio capitalista para industria en marcha, productiva, en esta ciudad. Escribid: P. 5261. Publicitas, San Marcial, 17.

OBREROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit París". Urbietta, 39.

OFICIALES: Hermosa habitación exterior, uno o dos amigos, únicos huéspedes; ascensor y baño. Aguirre Miramón, 7, 3.ª, Deha.

PARA ESCRITORIO particular, se alquila habitación doble, sitio céntrico. Escribid indicando negocio a "Reclamos", a LA VOZ.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbietta, 39. Sánchez. Bolsos y carteras.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit París". Urbietta, 39. Sánchez.

HABANOS GENER

Tacos Habaneros: 43'75, caja; 1'75, cigarro.



COMPANIA TRASATLANTICA

Servicio del mes de
DICIEMBRE de 1930

LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA - COLOMBIA

El vapor **JUAN SEBASTIAN ELCANO** saldrá de Barcelona el 22 de Diciembre, de Valencia el 23, de Málaga el 24 y de Cádiz el 26, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristobal, escalando al regreso en Santo Domingo. Próxima salida el 25 de Enero 1931.

LINEA DE FERNANDO POO

El vapor **LEGAZPI** saldrá de Barcelona el 15 de Diciembre, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo). Próxima salida el 15 Enero 1931.

Servicio tipo Gran Hotel - I. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Para informes, en las oficinas de la Compañía: **PLAZA DE MEDINACELI, 8. - BARCELONA.** y en la Agencia Compañía Trasatlántica **J. de SATRUSTEGUI, Príncipe, 1. - SAN SEBASTIAN.**

"LA VOZ"
en Vergara

LA REUNION DE LOS METALURGICOS

En la noche del miércoles se celebró en el Centro Obrero de la calle Barrekale, la reunión de los obreros metalúrgicos para la discusión del reglamento por el que se ha de regir la sección local del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, afecto a la Unión General de Trabajadores. A dicha reunión asistió el secretario general del organismo provincial de referencia, Juan de los Toyos, quien dió lectura, deteniéndose en la explicación de los artículos más importantes, al proyecto de reglamento, que fue aprobado unánimemente y sin la menor modificación.

Tan pronto como la primera autoridad de la provincia apruebe el mencionado reglamento, se acordó celebrar la asamblea de constitución de la sección de Vergara del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa, para la cual se hallan, según nuestros informes, inscriptos más de 150 obreros.

Al final de la reunión hizo uso de la palabra el señor De los Toyos, para señalar la necesidad de la asociación obrera y de que sus dirigentes y afiliados tengan en todo momento conciencia de su responsabilidad.

Empleó conceptos durísimos para aquellos que creen que con solo llegar a los Sindicatos, tienen campo abierto a inmediatas mejoras, lo cual—dijo—tiene que ser fruto de la consolidación de estas asociaciones.

Se refirió a la huelga que en el año 26 sostuvieron los obreros textiles de Vergara y aseguró que entonces fueron éstos vendidos, como probará cuando llegue el día.

En medio de general entusiasmo, se disolvió la reunión, a la que concurrieron numerosos obreros.

LETRAS DE LUTO

Ayer falleció, a la respetable edad de 72 años, don Esteban Astoreca, padre político de nuestro querido amigo y correligionario Francisco del Aguilá.

El señor Astoreca fué atropellado días pasados por una bicicleta y ha fallecido a consecuencia de las heridas recibidas.

Hoy, domingo, a las nueve de la mañana, tendrán lugar la conducción del cadáver y los funerales, actos que se verán muy concurridos.

Reciban nuestro amigo y su esposa nuestro sincero pésame.

Avisamos a los lectores de la provincia que están regalando lotería de Navidad en el número 6.216, en "EL PARAISO", URBIEITA, 13

LOS CAZADORES

Ha llegado la primera remesa de perdices que la Asociación local de Cazadores sortará en la primavera próxima, con el fin de repoblar de caza estos montes.

En breve empezarán a llegar los conejos. Parece ser que la Asociación encuentra muchas dificultades para hallar liebres para la repoblación, y es nuestra opinión deducida de lo que hemos oído a sus directivos, que pagarían bien por las que se les suministraran. Ya saben los lectores que dispongan de liebres vivas donde tienen su mercado.

LA JORNADA MERCANTIL

A las ocho de la noche del próximo lunes y convocados por el alcalde de la villa se reunirán en el salón consistorial los comerciantes de la localidad, con el fin de tratar de la implantación mercantil en Vergara.

LOS EX ALUMNOS DEL REAL SEMINARIO Ha quedado ultimado el programa de los actos con que los antiguos alumnos del Real Seminario celebrarán el 50 aniversario de la fundación del Colegio de Padres Dominicos, actos que tendrán lugar el próximo domingo, día 14.

Además de varias solemnidades religiosas, y del descubrimiento de la lápida dedicada a Fr. Antonino Baztán, con cuyo motivo pronunciará un discurso el ex alumno don Federico Moyua, se celebrará, a las cuatro de la tarde, una velada literaria musical, con arreglo al programa siguiente:

1. Trío (primer tiempo). Mendelssohn. Violín, señor Morales; violoncello, señor Elola; piano, señor Elola (solistas de la Orquesta Filarmónica de Bilbao).
2. Semblanza del maestro Fr. Francisco de Vitoria, por el P. Vicente Beltrán de Heredia.
3. a) "Melodía en fa".—Rubinstein.
b) "Canto al sol de la guerra rusa".—Sadeko, Rimsky Korsakov. (Violoncello y piano).
4. El P. Ibañez y Santa Teresa, por el P. Vicente Berecibar.
5. a) "Leyenda".—Wladawsky.
b) "Romanza andaluza".—Sarasate. (Violín y piano).
6. Los Dominicos en Vergara, por el P. Jacinto Garrastachu.

MUERTE DE DON FERMIN GARBAYO MORENO Según leímos en la crónica de nuestro compañero de Tudela, días pasados dejó de existir en aquella localidad el excelentísimo señor don Fermín Garbayo Moreno, ex presidente de la Audiencia territorial de Burgos y padre del juez de Instrucción hoy de Tudela y hasta el verano último del partido de Vergara.

Hace poco más de un mes que el finado y su familia habían trasladado su residencia de esta villa a la ciudad navarra.

El lunes próximo, día 15, a las nueve menos cuarto de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Pedro, de esta villa, solemnes funerales en sufragio del alma de don Fermín Garbayo Moreno.

Enviamos a su hijo la sincera expresión de nuestro sentimiento.—C.

HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS,
CORTES, SABAÑONES, etc.

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante **TAFETAN LIQUIDO "JEIL"** Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. Ptas. 1'35 tubo (encarnado).—En Farmacias y droguerías. Agente Gral.: N. SALLES, Apartado 199 BARCELONA.—Representante en SAN SEBASTIAN: R. ORTEGA.—Prim. 14.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-00-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 1 año, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 1 año, 18; un año, 36.—En el extranjero: 6 meses, 17 pesetas; 1 año, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRAFICA "VOZ"



¡Ya hemos salido del "entripado"! ¡Ya se ha resuelto lo de las Biografías de la reina doña María Cristina!

Antes de pasar adelante, tenemos que hacer una ligera observación. La noche anterior se recibió aquí una carta, no dirigida a quien firma esta cosa, suscrita por el concejal señor Mendiola—por lo visto es un procedimiento inspirado por unas normas que no compartimos—, en cuya carta, con una habilidad que no hemos de negar, pedía unas rectificaciones, diciendo, entre otras cosas, que "el que suscribe no ha recibido hasta la fecha nombramiento de miembro del Jurado".

A nosotros nos dió en la nariz cierto "tufillo". ¿Qué será esto de no haber recibido nombramiento? ¿Será que ha habido otro señor Mendiola que ha tenido algo que ver con eso de las Biografías, y el concejal señor Mendiola, el del voto particular, estará completamente al margen? Y por unanimidad con nosotros mismos acordamos esperar a ver qué era lo que pasaba en el Pleno.

Inmodestamente decimos que nuestra resolución fué sabia. En el Pleno, el señor Mendiola declaró que aun no siendo oficialmente miembro del Jurado, había asistido a sus deliberaciones.

También interesaba al señor Mendiola el que se dijese que el único autor del voto particular era él, sin sugerencias extrañas. No tenemos el menor inconveniente en complacerlo, al mismo tiempo que le acompañamos en el sentimiento por el mal éxito de la empresa. Y como no queremos echar combustible a la hoguera, nos abstendremos de emitir juicios acerca del modo de deslizarse la discusión.

Esto de las Biografías es asunto acabado. Es decir, para los interesados falta lo principal, que es cobrar. Y falta también que al felicitarlos lo hagamos muy efusivamente a nuestro querido amigo y amigo de todo el mundo el simpático conserje de la Casa Consistorial, Pepe Zapirain, que es un escritor muy modesto, pero muy ameno y un archivo viviente de todas las efemérides de la ciudad de sus amores.

¡Labor meritoria la de este benemérito donostiarra!

Por dos o tres conductos se nos ha advertido del error. ¡Caballeros, no "arrempujar"! Que no es para tanto.

Contestando a una pregunta que se nos hizo días pasados acerca del lugar desde donde comenzaba a contarse la kilometración de la provincia, decíamos, después de preguntarlo a nuestra vez, que ésta comenzaba en la Pagoda india de la Plaza de Guipúzcoa.

Y nos han querido comer! Uno nos dice que la kilometración comienza en el guardia municipal Cordero, cuando está en la Avenida encauzando la circulación de automóviles. Otro nos dice que comienza a muy pocos metros del guardia Cordero, puesto que comienza en la bifurcación de la calle de Loyola en la Avenida, y un tercero nos dice que si los preguntones se hubieran tomado la molestia de adquirir la Guía de Guipúzcoa, que venden en la Diputación, no hubieran tenido necesidad de preguntar y hubieran visto que ese punto matemático está precisamente en esa bifurcación.

Por nuestra parte, lo consignamos y nos lavamos las manos.

Nos preguntan a ver si el día de Santo Tomás se va a considerar festivo o laborable, para los efectos de la apertura del comercio, para la feria de la Plaza de la Constitución, y suponemos que también para el consumo del clásico chorizo. Porque da la casualidad de que este año el día de Santo Tomás "cae" en domingo.

La verdad: nosotros no nos atrevemos a contestar. No sea que nos informen mal y resulte que ocurre lo mismo que con el principio de las distancias kilométricas.

Creemos que quienes deben decir esto son la Cámara de Comercio y el Circulo Mercantil, después de haberse asesorado del señor alcalde, que es el presidente de esa Junta que antes llamábamos de Molestias Sociales.

Desde luego, debe celebrarse a nuestro juicio el domingo, que es el verdadero día de Santo Tomás, aunque no sea más que en honor de los "casheros" que nos honran con su presencia. Será un domingo animadísimo. Luego podrá resarcirse a la dependencia comercial del trabajo de ese día festivo concediéndoles mayor compensación.

Pero conste que no queremos que valga nada nuestra opinión.

Con permiso de nuestro amigo el señor censor nos vamos a permitir decir que a los donostiarra nos conviene mucho que haya huelgas generales en Barcelona, Valencia, etc., etc. Conste que no es por nada malo, sino por mucho bueno que afecta a nuestros estómagos y a nuestros bolsillos: las dos cosas más respetables que hay.

Según se dijo el día pasado en la sesión que celebró la Permanente del Ayuntamiento, mientras no han podido salir para Barcelona los camiones automóviles abarrotados de pescado, porque no podían descargarse allí a consecuencia de la huelga, nuestros mercados han estado muy bien abastecidos de sabrosos peces y sus precios han sido asequibles a todas las fortunas.

Pero no es esta sola la ventaja. Según se dijo allí mismo, el pescado es un regulador del precio de la carne, lo cual que nos extraña, porque la carne tiene sus precios de tasa...

Ahora bien: en aquella sesión se dijo alguna que otra tontería, tal como la de pedir a la Junta de Abastos que impida el que los mercados queden desabastecidos a causa de la excesiva exportación.

No es por ahí: la Junta no hará nada. ¡Lo sabemos por una experiencia de muchos años!

No hay un remedio más rápido y más eficaz que ese de las huelgas.

Por si un señor canónigo, en un sermón pronunciado en los Jesuitas durante una novena, dijo o no dijo que en la sacristía de la Residencia había un número de determinado colega católico de la localidad, los demás periódicos que cada uno dice que "él es el verdadero católico", la han emprendido a bonetazo limpio con él.

Y en nuestro piísimo colega "La Cruz"—el del duro—decían ayer: "...no el canónigo imprudente, desconocedor de lo que es y vale la prensa guipuzcoana".

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

¡Y todo por la vil perra gorda, que no tiene religión! ¡No les parece a ustedes que está haciendo mucha falta Jesucristo con el látigo!

Con música de "La Gran Vía":

"¡Hay que gracia tiene esta ratonera, que se van los ratas de cualquier manera!"



Lo del Teatro Principal

El ilustre ingeniero donostiarra don José María Otamendi ha enviado desde Madrid al alcalde de San Sebastián la siguiente protesta, que con verdadero gusto reproducimos:

"Excelentísimo señor alcalde-presidente del Ayuntamiento de San Sebastián.—El que suscribe, don José María Otamendi y Machimbarrena, ingeniero industrial, con domicilio en la calle Alameda número 3, a vuecesencia respetuosamente expone que en el número de "El Pueblo Vasco" del día 10 del corriente, y en la sección "Ayuntamiento", se publica la siguiente noticia:

"El domingo probablemente llegará a San Sebastián don Antonio Florez, director de las obras de construcción del Teatro Real de Madrid y arquitecto especializado de quien se venía hablando para la construcción del Teatro Principal. Después que se faciliten a este señor cuantos datos le sean necesarios, comenzará las estudios preliminares."

En el caso de que sea cierta esta noticia, creo de mi deber protestar ante el excelentísimo Ayuntamiento de que para reconstruir el Teatro Principal se intente prescindir de todos los arquitectos que residen en San Sebastián, entre los que hay seguramente varios que reúnen tanta o más competencia profesional que el señor Florez.

Basta, en efecto, recordar los nombres del señor Urcola, autor del Teatro Victoria Eugenia, verdadero modelo en su clase; del señor Cortázar, autor de los teatros del Príncipe, de Bellas Artes y otros; del señor Elizalde, precursor de la arquitectura moderna en San Sebastián; del arquitecto municipal, señor Alday; del señor Aguirrebengoa y de tantos otros que en el transcurso de los años han contribuido al embellecimiento de nuestra querida Donostia. Y todo esto sin contar a la nueva generación de arquitectos, entre los que destacan el señor Aizpuru, con su brillante realización del Club Náutico; el señor Lagarde, con sus múltiples y originales actividades, dando siempre una nota de modernidad y arte, etc., etc.

Es, pues, incomprensible que el Municipio busque "fuera de casa" a quien haya de reinar nuestro clásico Teatro Principal, cuando tantos y tan buenos arquitectos tiene en San Sebastián.

Se pretende justificar esta desconsideración calificando al señor don Antonio Florez de "arquitecto especializado" en este género de obras; pero yo paso revista a los espléndidos teatros y cines construidos últimamente en Madrid, tales como el Palacio de la Música, el Teatro Fontalba, el Callao, Rialto, etc., y a los erigidos en Barcelona, Sevilla, etc., etc.,

católico de la localidad, los demás periódicos que cada uno dice que "él es el verdadero católico", la han emprendido a bonetazo limpio con él.

Y en nuestro piísimo colega "La Cruz"—el del duro—decían ayer: "...no el canónigo imprudente, desconocedor de lo que es y vale la prensa guipuzcoana".

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

¡Y todo por la vil perra gorda, que no tiene religión! ¡No les parece a ustedes que está haciendo mucha falta Jesucristo con el látigo!

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

¡Y todo por la vil perra gorda, que no tiene religión! ¡No les parece a ustedes que está haciendo mucha falta Jesucristo con el látigo!

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

¡Y todo por la vil perra gorda, que no tiene religión! ¡No les parece a ustedes que está haciendo mucha falta Jesucristo con el látigo!

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

¡Y todo por la vil perra gorda, que no tiene religión! ¡No les parece a ustedes que está haciendo mucha falta Jesucristo con el látigo!

Bueno: ¿qué pena se pide para nosotros si llamamos "imprudente" a un señor canónigo?

y en ninguno de ellos veo el nombre del señor Florez asociado al de estas magníficas edificaciones, orgullo de la arquitectura nacional. Es más, me atrevería a asegurar que no ha construido un sólo teatro en su vida, ni grande ni chico.

Y si su especialidad se debe a las obras que desde hace seis años está realizando en el Teatro Real de Madrid, no estará de más recordar que la incomprensible lentitud de las mismas y su elevado coste, mereció frecuentes quejas del público que se calmaron cuando hace tres años el Gobierno nombró también arquitecto de dichas obras al ilustre don Pedro Muguruza. ¿Es ésta "la especialización" que se invoca a favor del Sr. Florez?

Por todo lo expuesto, a V. E. suplico que, como contribuyente donostiarra, conste mi protesta si prescindiendo de los arquitectos de la Asociación de San Sebastián se encargase directamente al señor don Antonio Florez de la reconstrucción del Teatro Principal. Dios guarde a V. E. muchos años.

Madrid, 12 de diciembre de 1930.—José María Otamendi.

No es la primera vez que esta protesta de una clase tan respetabilísima como la de los señores arquitectos llega al Ayuntamiento.

Cuando el puente de Obras, señor Arizmendi, redujo con su soberana elocuencia a "sus Cadetes"—entre los cuales hay contratistas donostiarra, y la grey votó lo que constituía más que una desconsideración una ofensa, los arquitectos guipuzcoanos, por medio de una de sus agrupaciones profesionales, elevaron su voz de protesta hasta el Ayuntamiento, que agravando la desconsideración y la injusticia, dió carpetazo a aquella protesta tan justa, tan razonada, con un "Enterado".

Posteriormente hemos venido leyendo noticias cuya procedencia no es ningún secreto—hay notas oficiosas orales y escritas—en las que se nos ha hablado de la justificación de encargar los estudios de reconstrucción del Teatro Principal al arquitecto señor Florez por el hecho de ser este señor arquitecto "especialista en la construcción de teatros".

Nunca habíamos creído en estas "especializaciones", pero no teníamos datos concretos para poderlas negar.

Hoy, sí; hoy es el prestigioso ingeniero donostiarra señor Otamendi quien con su firma y su autoridad la desmiente. El señor Florez, a quien no tenemos el gusto de conocer, ni queremos en modo alguno molestar, ni es especialista, ni ha construido ninguno por lo menos que tenga alguna importancia.

¿De dónde sacó, pues, el señor ponente de Obras esa "especialización" que sirvió para vejar y postergar a los meritisimos arquitectos "de casa" que tantísimas pruebas tienen dadas de su valía?

Esperamos que la protesta del señor Otamendi no caiga en el vacío. Confiamos en un movimiento de reacción de los concejales que tomarán un acuerdo conforme con la justicia y conforme con los deseos de la ciudad que no fueron interpretados rectamente con el acuerdo de prescindir de los arquitectos "de casa" en una obra tan genuinamente donostiarra.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

14 DICIEMBRE 1900 En las inmediaciones de Oyarzun riñeron un padre y un hijo—¡claro está!—por cuestiones de intereses, y el hijo, que no tenía a mano ni un barranco, ni un río, para hacer que su padre se cayese, casualmente, le agredió, causándole heridas graves en la cabeza y en la espalda. Fué detenido por la Guardia civil y traído a la cárcel de San Sebastián.

Tres muchachas de Astigarraga hicieron una apuesta a ver cuál de ellas corría más. Para llevarla a cabo se vistieron de hombres y cuando estaban a punto de comenzar, llegó el alcalde, las detuvo y las impuso una multa.

LA VOZ anunciaba que dentro de breves días, el ministro de la Guerra presentaría a las Cortes un proyecto de ley estableciendo el servicio militar obligatorio, pero haciendo a todos iguales ante el servicio de la patria.

El tiempo dió un cambio de frente. Cess de llover y aunque hacía frío éste no era como para que el Ayuntamiento mandase encender hogueras en las calles.

Buena tarde fué para los niños de la Misericordia y del Asilo de San José. La empresa del cine de Bellas Artes les convidó a una larga sesión de cine y como para los niños era una maravilla, y como las películas fueron muy apropiadas, las carcajadas de los pobres niños asilados eran verdaderamente conmovedoras para las personas mayores, que gozaban viéndoles gozar.

Por fin no venía Eleonora Duse a dar una única función en el Bellas Artes. El empresario de Bilbao había recibido una carta del secretario de la gran artista, en la que le decía que ésta se encontraba realmente enferma y que los médicos la habían prohibido trabajar.

Comunicaban de Bayona que la compañía de opereta vendría, dentro de unos días, a dar la segunda función de la serie que se proponía dar aquí. En vez de "Les cloches de Corneville", se cantaría "Le fille de madame Angot", con los cuatro mejores artistas de la compañía.

Debutó la compañía infantil con un éxito enorme; algo triunfal. No fué mucho público al debut, pero cada espectador salió del Principal convertido en un panegirista de aquellos pequeños artistas, que trabajaban con más aplomo y seguridad que muchos "grandes".

15 DICIEMBRE 1900 Las alumnas de la Escuela Normal de Maestras habían comenzado ya las excursiones a centros y fábricas de la provincia. Comenzaron por la imprenta de la Diputación, donde el diputado señor Pavía, les enseñó todo e hizo que en su presencia funcionasen las máquinas.

El Colegio de Procuradores se dirigió al de Abogados, para que éste lo hiciese "a quien correspondiese", preguntando a ver si el día de San Sebastián—20 de enero—para los efectos judiciales era día laborable o día festivo. ¡Ay! todavía no hemos podido conseguir que Roma nos lo declare festivo! Claro es que nosotros ya nos lo hemos declarado...

Para la noche de hoy, 15, estaba anunciado en el Principal el concierto organizado por la Banda Municipal y la Academia de Música, a beneficio de la Caja del Montepto de la banda. El programa confeccionado por el maestro Rodoreda no era cosa del otro jueves.

Continuaba hablandose mucho, sobre todo entre artistas, de la adjudicación de la estatua de Duglos a un artista vasco, aunque no guipuzcoano, pero la comisión dijo que lo hecho estaba hecho y que no lo deshacía.

La proximidad de las fiestas de Santo Tomás se apreciaba ya en los escaparates de las confiterías y en los bazares de los juguetes, donde se exhibían ya todos los "saldos" que no habían tenido salida en todo el año.

Seguía dominando el viento Norte, que hacía bajar la temperatura, pero aún el termómetro no había llegado al cero.

En este día se dijo, aunque se ignoraba con qué fundamento, que la inauguración de la línea del ferrocarril de la Costa, sería el día 20 y se agregaba que se había solicitado el concurso de una nueva banda de música que se estaba formando y cuyos progresos eran muy notables.

El público confirmó con sus comentarios lo que el día anterior se había dicho en estas columnas respecto de la compañía infantil de Bosch. El público decía que aquellos chiquillos eran unas verdaderas monadas.

Al concierto organizado por la Banda Municipal, a beneficio de la Caja de su Montepto, asistió poco público. Obtuvo un triunfo muy grande el subdirector de la banda, don Beltrán Pagola, que tocó el piano, demostrando que de día en día hacía grandes progresos.

Pepe Artola, que también era músico de la banda, recitó un monólogo suyo con el éxito de siempre.

La Voz de Guipúzcoa

Todos los comerciantes e industriales deben consultar la tarifa de publicidad de este periódico antes de hacer la propaganda de sus artículos